

**i** vrecková príručka



postupy...

tlačiarne série **HP** DesignJet 500  
tlačiarne série **HP** DesignJet 800



## Obsah - Postupy...

### Orientácia na čelnom paneli 4

*Displej čelného panela 4*

*Abeecedný zoznam položiek ponúk čelného panela 6*

*Príklady použitia čelného panelu 17*

### Správa tlače 23

*Zrušenie tlače strany 23*

*Zrušenie času sušenia vytlačenej strany 24*

*Riadenie ešte nevytlačených strán 25*

*Uprednostnenie úlohy vo fronte ("Move to Front (Presunúť na začiatok)") 27*

*Odstránenie úlohy z frontu 27*

*Kopírovanie úlohy vo fronte 28*

*Šetrenie papiera pomocou vnárania strán 29*

### Výmena atramentových kaziet a tlačových háv 31

*Výmena atramentových kaziet 33*

*Výmena tlačových hláv 36*

### Vloženie hárka papiera47

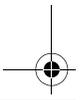
*Vybratie hárka papiera 54*

### Vloženie kotúča papiera 55

*Vloženie nového kotúča papiera do tlačiarne 55*

*Vloženie kotúča papiera 58*

*Vybratie kotúča papiera 64*

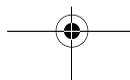


## Ďalšie informácie...

Ďalšie informácie o uvedených témach nájdete v príručke *User's Reference Guide (Referenčná používateľská príručka)*, ktorá sa nachádza na disku CD *Using Your Printer (Používanie tlačiarne)*:

- Typy papiera, ďalšie informácie o vkladaní
- Atramentové kazety a tlačové hlavy
- Formátovanie stránky
- Konfigurácia tlačiarne
- Údržba tlačiarne
- Príslušenstvo
- Informácie o riešení problémov
- Všeobecný register, terminologický slovník

Niektoré postupy v príručke *User's Reference Guide (Referenčná používateľská príručka)* sú animované.



Ďalšie informácie o tlačiarňach HP DesignJet, príslušný softvér a technickú podporu nájdete aj na lokalitách siete web spoločnosti HP na adrese:

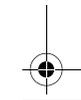
[www.hp.com/go/designjet](http://www.hp.com/go/designjet)

alebo

[www.designjet-online.com](http://www.designjet-online.com)

Pozrite si druhú stranu tejto *vreckovej príručky*, na ktorej nájdete informácie o riešení problémov.

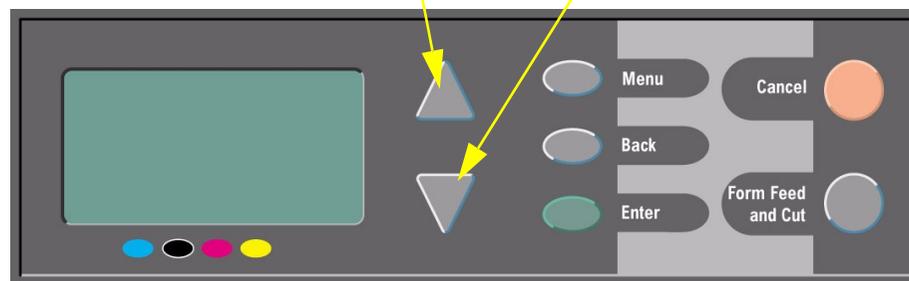
© 2000 Hewlett-Packard Company  
Hewlett-Packard Company,  
Inkjet Commercial Division,  
Avda. Graells, 501,  
08190 Sant Cugat del Vallès,  
Barcelona, Spain



## Displej čelného panela

Panel na prednej strane tlačiarne predstavuje základný prostriedok na zmenu správania sa tlačiarne, popri ovládacích prvkoch poskytnutých použitým softvérom.

Tlačidlá Up (Nahor) ( $\Delta$ ) a Down (Nadol) ( $\nabla$ )



Oblasť displeja

Tlačidlá akcií

4 Displej čelného panela



## Tlačidlá v oblasti displeja

- Tlačidlá **Up (Nahor)** (Δ) a **Down (Nadol)** (∇) umožňujú prejsť na jednotlivé položky v zozname ponuky. Ak je položiek viac, než možno zobrazit' na čelnom paneli, zobrazí sa na pravej strane panela vertikálny posúvač. Ak je pri položke ponuky možné vybrať ďalšie voľby, zobrazí sa napravo od položky symb o ► """. Vybrané nastavenie je označené znakom ("√").
- Tlačidlo **Menu (Ponuka)** vám umožňuje prejsť na hlavnú obrazovku. Po jeho stlačení sa **zrušia** všetky voľby, ktoré neboli potvrdené stlačením tlačidla **Enter**.
- Tlačidlo **Back (Späť)** vám umožňuje vrátiť sa na predchádzajúcu obrazovku. Po stlačení tohto tlačidla sa tiež **zrušia** všetky voľby, ktoré neboli potvrdené stlačením tlačidla **Enter**.
- Tlačidlo **Enter** potvrdí výber položky vybranej v zozname ponuky. Ak je potrebné vybrať ďalšie položky v určitej ponuke, prejdete na ne pomocou tlačidla **Enter**. Cesta k týmto položkám je vyznačená šípkami (→) v tabuľke začínajúcej na strane 6.

Displej čelného panela 5

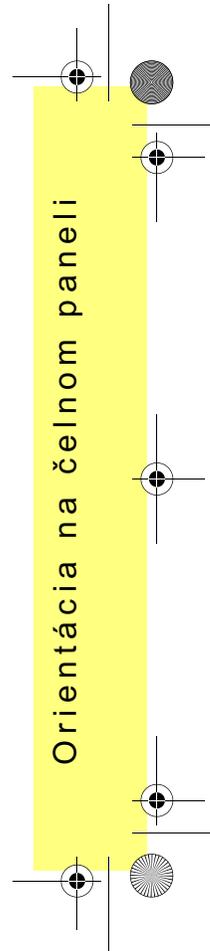
## Obrazovka oblasti displeja: Ikony ponúk



## Tlačidlá akcií

- Tlačidlo **Cancel (Zrušiť)** slúži na zrušenie momentálnej operácie (tlač alebo prípravy na tlač).
- Po stlačení tlačidla **Form Feed and Cut (Vysunúť papier a odrezať)** sa vysunie hárok, alebo odvinie časť papiera a odreže sa od kotúča.

Orientácia na čelnom paneli





## Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panela

Na stranách **7** až **16** je uvedený zoznam ponúk čelného panela tlačiareň zoradený **podľa abecedy**. Vysvetlivky k tomuto zoznamu sa nachádzajú vpravo.



V príručke *User's Reference Guide (Referenčná príručka používateľa)* (na disku CD *Using Your Printer (Používanie tlačiareň)*) sú ponuky zoradené podľa štruktúry.

Príklady použitia ponúk nájdete na strane 17.

**Poznámka:** Funkcie PostScript pre tlačiareň HP DesignJet 500PS sú dostupné prostredníctvom dodaného ovládača PostScript. *Nie* sú dostupné z čelného panela tlačiareň.

### Zoznam ponúk čelného panela - vysvetlivky

23

V tejto *vreckovej príručke* nájdete ďalšie informácie na uvedenej strane vyznačenej **čiernou** farbou, alebo **červenou** farbou, ak sa informácie nachádzajú na druhej strane príručky ("Problém je...").



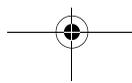
Ďalšie informácie nájdete v príručke *User's Reference Guide (Referenčná používateľská príručka)*, pričom niektoré časti obsahujú animácie.

Táto ponuka je dostupná len v prípade, že na tlačiarni je k dispozícii Postscript alebo HP-GL/2 (tlačiareň HP DesignJet 500 [s doplnkovou kartou HP-GL/2], 800 a 800PS).

Táto ponuka je dostupná len v prípade, že na tlačiarni je k dispozícii Postscript (tlačiareň HP DesignJet 800PS).

Táto ponuka je dostupná len v prípade, že na tlačiarni je k dispozícii HP-GL/2 (tlačiareň HP DesignJet 500 [s doplnkovou kartou HP-GL/2], 800 a 800PS).

### 6 Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panela

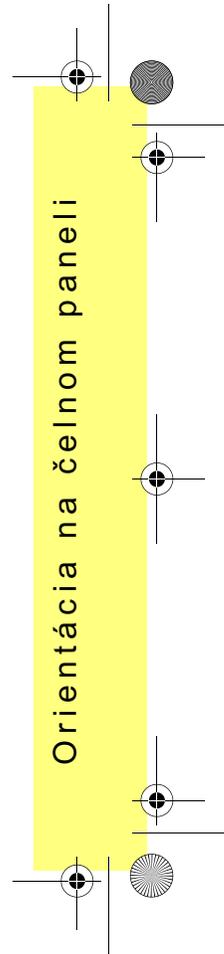
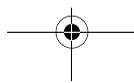


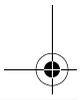
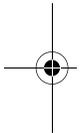


	→	<b>Advance calibration</b> (Kalibrácia podávania)	<b>22</b>
	→	<b>Align printheads</b> (Zarovnať tlačové hlavy)	<b>43</b>
	→	<b>Altitude</b> (Výška)	
	→	→ Page format (Formát strany)→ Size (Veľkosť)→ <b>ANSI sizes</b> (Veľkosti podľa ANSI)	
	→	→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ Card ID (ID karty)→	<b>AppleTalk</b> (závisí od karty)
	→	→ Page format (Formát strany)→ Size (Veľkosť)→ <b>ARCH sizes</b> (Veľkosti podľa ARCH)	
	→	→ PS settings (Nastavenia PS)→ Encoding (Kódovanie)→	<b>ASCII</b>
	→	→ Drying time (Čas sušenia)→	<b>Automatic</b> (Nastaviť automaticky)

	→	→ Graphic language (Grafický jazyk)→ [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]	<b>Automatic</b> (Automatický)
	→	→ Page format (Formát strany)→Size (Veľkosť)→	<b>Automatic</b> (Automatická)
	→	→ PS settings (Nastavenia PS)→ Encoding (Kódovanie)→	<b>Automatic</b> (Automatické)
	→	→ Print quality (Kvalita tlače)→	<b>Best</b> (Najlepšia)
	→	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→	<b>Best quality settings</b> (Nastavenia najlepšej kvality)
	→	→ PS settings (Nastavenia PS)→ Encoding (Kódovanie)→	<b>Binary</b> (Binárne)
	→	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ Color/Monochrome (Farebne/Monochromaticky)→	<b>True Black</b> (Pravá čierna)
	→	→ Front Panel (Čelný panel)→	<b>Buzzer</b> (on/off) (Zvukový signál) (zapnutý/vypnutý)

Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panel a7



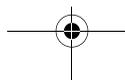


	→ Color calibration (Kalibrácia farieb)→ <b>Calibrate now</b> (Kalibrovať)
	→ Color <b>calibration</b> (Kalibrácia farieb)
	→ <b>Calibration</b> (paper advance) (Kalibrácia) (podanie papiera) <b>22</b>
	→ Graphic Language (Grafický jazyk)→ <b>CALS/G4</b> [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→ Queue/copies (Front/kópia)→ <b>Cancel</b> (Zrušiť) # Jobname (Číslo/názov úlohy)→ (print in progress or waiting) (prebiehajúca tlač alebo čakanie na tlač) <b>23</b> [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ <b>Card ID</b> (ID karty)
	→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ <b>Card setup</b> (Nastavenie karty)



	→ Information (Informácie)→ <b>Ink cartridges</b> (Atramentové kazety)
	→ Replace Ink <b>cartridges</b> <b>33</b> (Vymeniť atramentové kazety)
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ <b>CMYK</b>
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ <b>Color/</b> <b>Monochrome</b> (Farebne/Monochromaticky)
	→ <b>Color calibration</b> (Kalibrácia farieb)
	→ <b>Color settings</b> (Nastavenia farieb) (RGB, CMYK atď.)
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ Rendering intent (Vykreslenie)→ <b>Colorimetric</b> (Meranie hodnôt farieb)
	→ Front Panel (Čelný panel)→ <b>Contrast</b> (Kontrast)

### 8 Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panela



	→ Queue/copies (Front/kópia)→ Reprints (Opakovaná tlač) <b>28</b>
	# Jobname (Číslo/názov úlohy)→ <b>copies</b> (kópie) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→ <b>Cutter</b> (on/off) (Rezanie (zapnuté/vypnuté))
	→ Defects in images (Chyby vo výťažkoch) <b>15</b> ( <b>Troubleshooting</b> (Riešenie problémov))
	→ HP-GL/2 settings (Nastavenia HP-GL/2)→ <b>Define palette</b> (Definovať paletu)
	→ Queue/copies (Front/kópia)→ <b>Delete</b> (Odstrániť) <b>27</b>
	# Jobname (Číslo/názov úlohy)→ (výťažok už vytlačený) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→ Best quality settings (Nastavenia najlepšej kvality)→ <b>Maximum detail</b> (Maximálny detail)

	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ CMYK→ <b>DIC</b>
	→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ <b>DNS name</b> (Názov DNS) (závisí od karty) Card ID (ID karty)→
	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→ Optimize for (Optimalizovať pre)→ <b>Drawings/text</b> (Nákresy/text)
	→ <b>Drying time</b> (Čas sušenia) <b>17</b> (none, automatic, manual) (žiadny, nastaviť automaticky, nastaviť ručne)
	→ PS settings (Nastavenia PS)→ <b>Encoding</b> (Kódovanie) (ASCII, Binary, Automatic) (ASCII, Binárne, Automatické)
	→ Log (Protokol)→ <b>Errors</b> (Chyby)
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ CMYK→ <b>Euroscale</b>
	→ Page format (Formát strany)→ Size (Veľkosť)→ <b>Extra print sizes</b> (Nadmerné veľkosti tlače)

Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panel a9

Orientácia na čelnom paneli

	→ Advance calibration (Kalibrácia podávania) Restore <b>factory</b> settings (Obnoviť nastavenia výrobcov)		→ Color settings (Nastavenia farieb)→ Color/Monochrome (Farebne/Monochromaticky)→ <b>Grayscale</b> (V odtieňoch sivej)
	→ Print quality (Kvalita tlače)→ <b>Fast</b> (Pri vysokej rýchlosti)		→ <b>Help</b> (Pomocník)
	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→ <b>Fast quality settings</b> (Nastavenia kvality pri vysokej rýchlosti) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]		→ Graphic Language (Grafický jazyk)→ <b>HP-GL/2</b> [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→ PS settings (Nastavenia PS)→ PS Scale (Mierka PS)→ <b>Fit to page</b> (Prispôbiť strane)		→ <b>HP-GL/2 settings</b> (Nastavenie HP-GL/2)
	→ <b>Front Panel</b> (Čelný panel) (language, buzzer, contrast) (jazyk, zvukový signál, kontrast)		→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ <b>HW address</b> (Adresa HW) (závisí od karty)
	→ <b>Graphic language</b> (Grafický jazyk) (PS, HP-GL/2, CALS/G4, Automatic (Automatický)) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]		→ <b>I/O setup</b> (Nastavenie I/O)
			→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ <b>I/O timeout</b> (Časový limit I/O)
			→ Image quality (Kvalita výťažku)  <b>(Troubleshooting)</b> (Riešenie problémov)

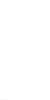
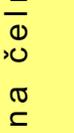
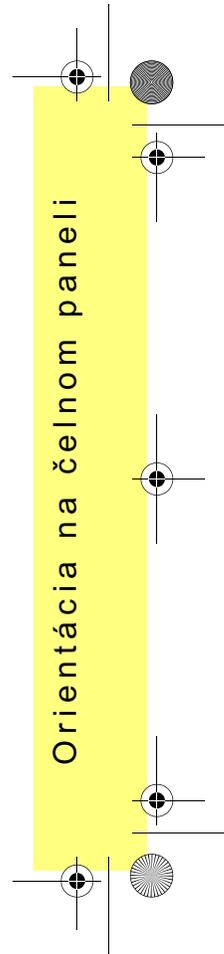
10 Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panela

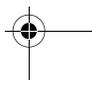


	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→ Optimize for (Optimalizovať pre)→ <b>Images</b> (Výťažky)
	→ <b>Information</b> (Informácie) (ink cartridges, printheads) (atramentové kazety, tlačové hlavy)
	→ <b>Printer Information</b> (Informácie o tlačiarni)
	→ Information (Informácie)→ <b>Ink cartridges</b> (Atramentové kazety)
	<b>Replace Ink cartridges</b> <b>33</b> (Vymeniť atramentové kazety)
	<b>Ink menu</b> ponuka Atrament
	→ Information (Informácie)→ Ink cartridges (Atramentové kazety)→ <b>Ink levels</b> (Množstvo atramentu)

	→ Page format (Formát strany)→Size (Veľkosť)→ <b>Inked area</b> (Vyfarbená oblasť)
	→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ <b>IP address</b> (Adresa IP) Card ID (ID karty)→ (závisí od karty)
	→ Page format (Formát strany)→Size (Veľkosť)→ <b>ISO sizes</b> (Veľkosti podľa ISO)
	→ Page format (Formát strany)→Size (Veľkosť)→ <b>JIS sizes</b> (Veľkosti podľa JIS)
	<b>Job management</b> (Správa úloh)
	Queue/copies (Front/kópie)→ <b>Job name</b> (Názov úlohy) (a počet kópií) [iba tlačiarne s formátovacou kartou]
	→ <b>Graphic Language</b> (Grafický jazyk) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→ Front Panel (Čelný panel)→ <b>Language</b> (Jazyk) (national) (národný)

Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panel a11

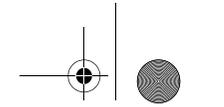
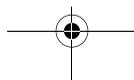




	→	<b>Load roll</b> (Vložiť kotúč)		<b>58</b>
	→	<b>Load sheet</b> (Vložiť hárok)		<b>47</b>
	→	<b>Log (Protokol)</b> (printheads, errors) (tlačové hlavy, chyby)		
	→	Drying time (Čas sušenia)→		<b>17</b>
	→	Select paper <b>(Media) type</b> (Vybrať typ papiera (médiá))		
	→	HP-GL/2 settings (Nastavenie HP-GL2)→		
		<b>Merge</b> (Zlúčiť) (on/off) (zapnuté/vypnuté)		
	→	Page format (Formát strany)→		
		<b>Mirroring</b> (Zrkadlový obraz)		

	→	Color settings (Nastavenia farieb)→		
		Color/ <b>Monochrome</b> (Farebne/Monochromaticky)		
	→	Queue/copies (Front/kópie)→		<b>27</b>
		# Jobname (Číslo/názov úlohy)→		
		<b>top</b> (Presunúť tlač na začiatok) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]		
	→	Color settings (Nastavenia farieb)→		
		CMYK→		<b>Native CMYK</b> (Pôvodný CMYK)
	→	Color settings (Nastavenia farieb)→		
		RGB→		<b>Native RGB</b> (Pôvodný RGB)
	→	Nest settings (Nastavenia vnárania)→		<b>29</b>
		<b>Nest</b> (Vnárať) (on/off (zapnuté/vypnuté)) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]		
	→	Nest settings (Nastavenia vnárania)→		<b>29</b>
		<b>Nest</b> (Vnárať) <b>wait time</b> (čas čakania) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]		

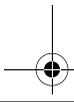
12 Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panela



	→ Print quality (Kvalita tlače)→ <b>Normal</b> (Bežná)
	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→ <b>Optimize for</b> (Optimalizovať pre (drawings/text/images (nákrsky/text/výtlačky))
	→ Page format (Formát strany)→Size (Veľkosť)→ <b>Oversize prints</b> (Zväčšené výtlačky)
	→ <b>Page format</b> (Formát strany)
	→ HP-GL/2 settings (Nastavenie HP-GL/2)→ <b>Palette</b> (Paleta) (define, select) (definovať, vybrať)
	<b>Paper</b> (Papier) (load, type (vložiť, typ))
	→ Page format (Formát strany)→Paper size (Veľkosť papiera)
	→ Select <b>paper type</b> (Vybrať typ papiera)
	→ Advance calibration (Kalibrácia podávania)→ <b>Pattern</b> (Vzorka) <b>22</b> (create, measure) (vytvoriť, zmerať)
	→ HP-GL/2 settings (Nastavenie HP-GL2)→ Define palette (Definovať paletu)→...→ <b>Pen width, color</b> (Šírka pera, farba)
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ Rendering intent (Vykreslenie)→ <b>Perceptual</b> (Vnímateľné)
	→ Graphic Language (Grafický jazyk)→ <b>PostScript</b> [iba tlačiarne HP DesignJet 800PS]
	→ Queue/copies (Front/kópie)→ # Jobname (Číslo/názov úlohy)→ <b>Print cancel</b> <b>23</b> (Zrušiť tlač)
	→ Page format (Formát strany)→Print (paper) size (Veľkosť výtlačku (papiera))

Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panel a13

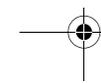
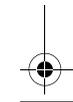
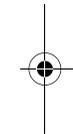
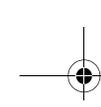
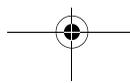
Orientácia na čelnom paneli



	→	<b>Print quality</b> (Kvalita tlače) (best, normal, draft) (najlepšia, bežná, predbežná); tiež Set-Up (Nastavenie)→Advanced Options (Rozšírené voľby))
	→	Print quality (Kvalita tlače) (poor (nizka)) <b>15</b> <b>(Troubleshooting)</b> (Riešenie problémov)
	→	Page format (Formát strany)→Size (Veľkosť)→ Printed area (Potlačená oblasť) – pozrite <b>Inked area</b> (Vyfarbená oblasť)
	→	<b>Printer information</b> (Informácie o tlačiarni)
	→	Information (Informácie)→ <b>Printheads</b> (Tlačové hlavy)
	→	<b>Printheads</b> (Tlačové hlavy) <b>36</b> (align(zarovnať), replace(vymeniť))

	→	PS settings (Nastavenia PS)→ <b>PS scale</b> (Mierka PS) (PostScript)
	→	<b>Print Quality</b> (Kvalita tlače) (best, normal, draft (najlepšia, bežná, predbežná))
	→	Quality of images (Kvalita výtlačkov) <b>15</b> <b>(Troubleshooting)</b> (Riešenie problémov)
	→	<b>Queue</b> (Radíť do frontu) <b>25</b> (on/off) (zapnuté/vypnuté) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→	<b>Queue/ copies</b> <b>25</b> (Front/kópie) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→	Advanced options (Rozšírené voľby)→ Fast quality settings (Nastavenia kvality pri vysokej rýchlosti)→ <b>Reduced speed</b> (Znížená rýchlosť) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]

14 Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panela

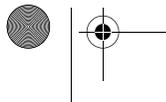


	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ <b>Rendering intent</b> (Vykreslenie)	
	→ <b>Replace Ink cartridges</b> (Vymeniť atramentové kazety)	 <b>36</b> 
	→ <b>Replace printheads</b> (Vymeniť tlačové hlavy)	 <b>36</b> 
	→ Queue/copies (Front/kópia)→ <b>Reprints</b> (Opakovaná tlač/ # Jobname (Číslo/názov úlohy)→ <b>copies</b> (kópia)	 <b>28</b> 
	→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ Card setup (Nastavenie karty)→ Advanced (Spresniť)→ <b>Reset card</b> (Vynulovať kartu)	
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ <b>RGB</b>	

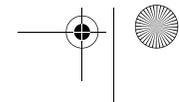
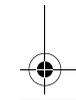
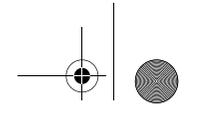
	→ <b>Roll (Kotúč)</b> (load, unload (vložiť, vybrať))	 <b>58</b> 
	→ Page format (Formát strany)→ <b>Rotate</b> (Otáčať) (0°, 90°, 180°, 270°)	
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ Rendering intent (Vykreslenie)→ <b>Saturation</b> (Sýtosť)	
	→ PS settings (Nastavenia PS)→ <b>PS Scale</b> (Mierka PS) (PostScript)	
	→ <b>Select paper type</b> (Vybrať typ papiera)	
	→ <b>Sheet (Hárrok)</b> (load, unload (vložiť, vybrať))	 <b>47</b> 
	→ Page format (Formát strany)→ <b>Size</b> (of paper) (Veľkosť (papiera))	

Abecedný zoznam ponúk čelného panel a15

Orientácia na čelnom paneli



	→ Page format (Formát strany)→Software (Softvér) Size (Veľkosť)→ <b>(Automatic)</b> (Automatická)
	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→ Fast quality settings (Nastavenia kvality pri vysokej rýchlosti)→ Reduced <b>speed</b> (Znížená rýchlosť) [iba tlačiarne HP DesignJet série 800]
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ RGB→ <b>sRGB</b>
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ CMYK→ <b>SWOP</b>
	→ Advanced options (Rozšírené voľby)→ Optimize for (Optimalizovať pre)→ Drawings/ <b>Text</b> (Nákresy/Text)
	→ I/O setup (Nastavenie I/O)→ I/O <b>Timeout</b> (Časový limit I/O)
	→ Color settings (Nastavenia farieb)→ CMYK→ <b>TOYO</b>



	→ <b>Troubleshooting</b> (Riešenie problémov) (image quality) (kvalita výtlačku) <b>15</b>
	→ Select paper <b>type</b> (Vybrať typ papiera)
	→ <b>Unload roll</b> (Vybrať kotúč) <b>64</b>
	→ <b>Unload sheet</b> (Vybrať hárok) <b>54</b>
	→ Nest settings (Nastavenia vnárania)→ <b>Wait time</b> (Čas čakania) <b>29</b>

16 Abecedný zoznam položiek ponúk čelného panela



## Príklady použitia čelného panelu

Tlačidlá, ktoré musíte stláčať na čelnom paneli, sú zvýraznené žltou farbou.

### Nastavenie času sušenia atramentu na dve minúty

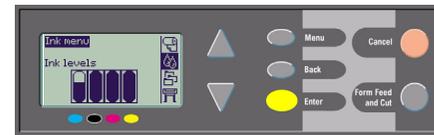
- 1 V tabuľke na strane 9 je štruktúra ponuky zobrazená nasledovne:

 → **Drying time** (Čas sušenia)

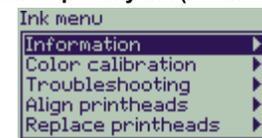
- 2 Začnite v hlavnej ponuke **Paper** (Papier). Stlačte tlačidlo **Down** (Nadol) (▽) ...



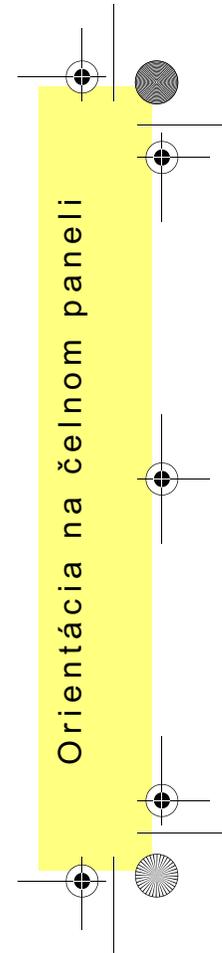
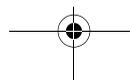
...Zvýrazní sa ponuka **Ink** (Atrament) () ().  
Následným stlačením tlačidla **Enter**...



... prejdete do **ponuky Ink (Atrament)**:

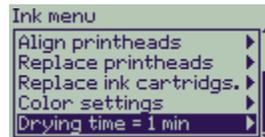


Posúvač na pravej strane naznačuje, že zoznam dostupných volieb je dlhší a nedá sa zobraziť na displeji celý.





- 3** Niekoľkokrát stlačte tlačidlo **Down** (Nadol) (▼), kým sa nezvýrazní voľba **Drying time** (Čas sušenia).



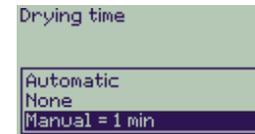
Počet stlačení tlačidla **Down** (Nadol) závisí od nasledovných faktorov:

- modelu tlačiarne – HP DesignJet série 500 alebo 800,
- či je na tlačiarni HP DesignJet série 500 inštalovaná doplnková karta,
- naposledy použitých volieb.

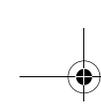
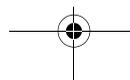
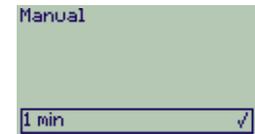
- 4** Potom stlačte tlačidlo **Enter**.

- 5** Dvakrát stlačte tlačidlo **Down** (Nadol) (▼). Zvýrazní sa položka **Manual** (Nastaviť ručne). Následným

stlačením tlačidla **Enter**...

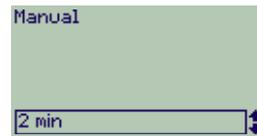


...zvoľte položku **Manual** (Nastaviť ručne). To vám umožní nastaviť čas sušenia ručne:

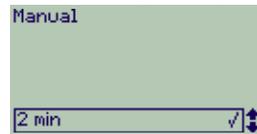




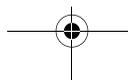
- 6 Stlačením tlačidla **Up** (Nahor) ( $\Delta$ ) zmeňte nastavenie času sušenia z **1** na **2 minúty**. Potom stlačením tlačidla **Enter** nastavte čas sušenia na 2 minúty.



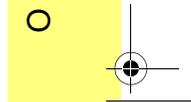
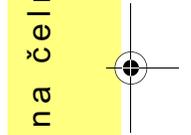
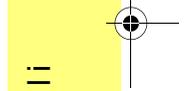
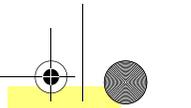
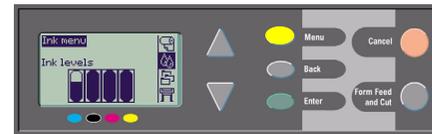
Ak je zapnutá funkcia Buzzer (Zvukový signál), zaznie krátky zvukový signál, ktorý potvrdí zmenu. Napravo od hodnoty sa zobrazí znak (" $\checkmark$ "), ktorý potvrdí nastavenie danej hodnoty.



Príklady použitia čelného panelu 19



- 7 Na záver stlačte tlačidlo **Menu** (Ponuka) a vráťte sa späť do hlavnej ponuky.



Orientácia na čelnom paneli



## Tlač ďalších troch kópií vytlačenej úlohy

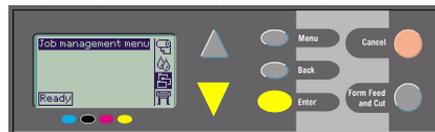
*Tento postup sa vzťahuje iba na tlačiarne HP DesignJet 800 a 800PS. Pozrite si stranu 22, kde nájdete informácie o tlačiarňi HP DesignJet série 500 s doplnkovou kartou.*

- 1 V tabuľke na strane 9 je štruktúra ponuky zobrazená nasledovne:

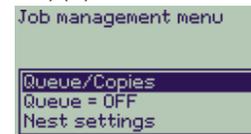
 → **Queue/Copies** (Front/kópia)

- 2 Začnite v hlavnej ponuke **Paper** (Papier). Dvakrát stlačte tlačidlo **Down** (Nadol) (▽). Zvýrazní sa ponuka **Job management** (Správa úloh) ()

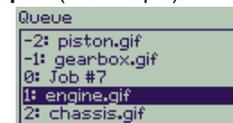
(). Následným stlačením tlačidla **Enter** prejdite do ponuky **Job management** (Správa úloh).



- 3 Presvedčite sa, či je zvýraznená položka **Queue/copies** (Front/kópia). V prípade potreby ju zvýraznite pomocou tlačidla **Up** (Nahor) (△) alebo **Down** (Nadol) (▽).

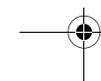
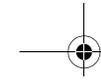
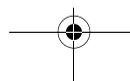


- 3 Stlačením tlačidla **Enter** prejdite do ponuky **Queue/copies** (Front/kópia).



Zobrazí sa zoznam úloh nachádzajúcich sa vo fronte tlače. Vytlačené úlohy majú záporné čísla. Úlohy čakajúce na vytlačenie majú kladné čísla.

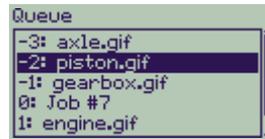
## 20 Príklady použitia čelného panelu



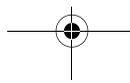


Predpokladajme, že zoznam úloh je totožný so zoznamom na obrázku. Momentálne sa tlačí úloha s číslom 0 a jej názov je "Job #7".

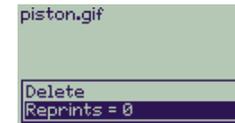
- 4 Predpokladajme, že chcete znovu vytlačiť úlohu s číslom -2, ktorej názov je "piston.gif". Opakovane stláčajte tlačidlo **Up** (Nahor) (Δ) alebo **Down** (Nadol) (∇), kým sa úloha nezvýrazní. Stlačením tlačidla **Enter** túto úlohu vyberte.



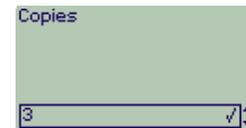
#### Príklady použitia čelného panelu 21



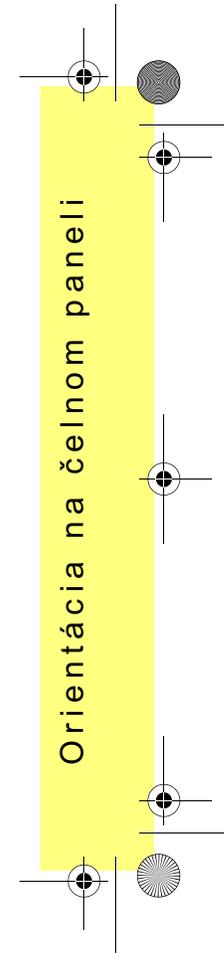
- 5 Zobrazí sa zoznam volieb, ktoré sú k dispozícii pre danú úlohu. Vyberte voľbu **Reprints** (Opakovaná tlač) a znovu stlačte tlačidlo **Enter**.



- 6 Pomocou tlačidla (**Up**) **Nahor** (Δ) vyberte tri kópie opakovane vytlačenej úlohy. Stlačením tlačidla **Enter** nastavte počet kópií opakovane vytlačenej úlohy na 3.

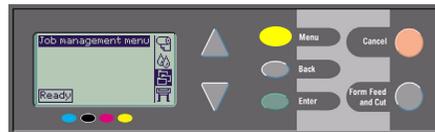


Zobrazí sa predchádzajúca obrazovka s voľbami, ktoré sú k dispozícii. Opakovane tlačaná úloha sa automaticky presunie na začiatok frontu.





- 7** Na záver sa stlačením tlačidla **Menu (Ponuka)** vráťte do hlavnej ponuky.



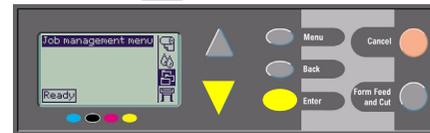
Ďalšie informácie o využití **radenia do frontu a vnárania** pri tlači nájdete na strane 25.

*Podobným spôsobom môžete prejsť na ľubovoľné nastavenie v tabuľke, ktorá sa začína na strane 6.*

## Opakovaná tlač na tlačiarniach HP DesignJet série 500

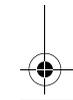
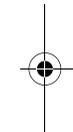
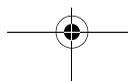
Na zhotovenie ďalších kópií na tlačiarni HP DesignJet série 500 je potrebné, aby bola v danej tlačiarni inštalovaná doplnková karta. Postupujte nasledovne:

- 1** Ak je voľba **Job management** (Správa úloh) zvýraznená (☐), stlačte tlačidlo **Enter**.



- 2** Zobrazí sa hlásenie **Queue is empty** (Front je prázdny), alebo názov úlohy. V druhom prípade stlačením tlačidla **Enter** zobrazíte dostupné voľby (vrátane voľby **Reprints** (Opakovaná tlač)) a pokračujte krokom 5 na strane 21.

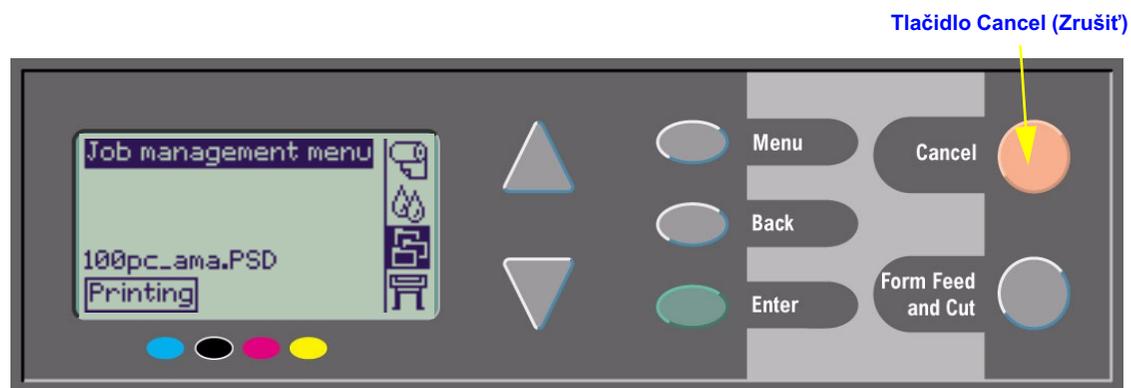
## 22 Príklady použitia čelného panelu



## Zrušenie tlače strany

- 1 Stlačte tlačidlo **Cancel** (Zrušiť) na čelnom paneli.  
Papier sa vysunie z tlačiarne rovnakým spôsobom, ako po dokončení tlače.

Pri tlači viacerých strán alebo pri tlači veľkého súboru sa tlač môže zastaviť neskôr než pri iných súboroch.



Zrušenie tlače strany 23

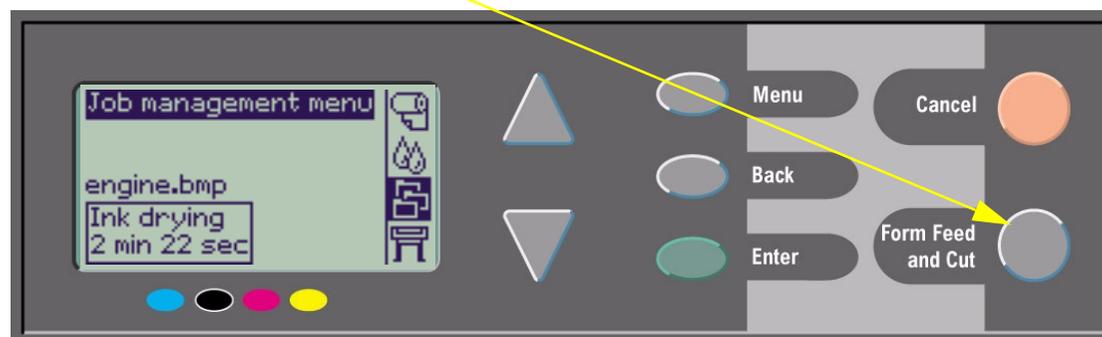
Správa tlače



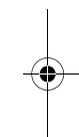
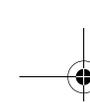
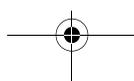
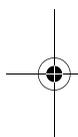
## Zrušenie času sušenia vytlačenej strany

Táto činnosť si vyžaduje zvýšenú opatnosť. Ak sa výtlačok nesusil dostatočne dlhú dobu, môže sa poškodiť.

- 1 Stlačte tlačidlo **Form Feed and Cut** (Vysunúť papier a odrezať) na čelnom paneli.
- 2 Papier sa vysunie z tlačiarene a spadne do zásobníka papiera.



24 Zrušenie času sušenia vytlačenej strany





## Riadenie ešte nevytlačených strán

Funkcie radenia do frontu a vnárania sú k dispozícii len v tlačiarňach HP DesignJet série 800. (Pri tlačiarňach série 500 je pre zhotovenie ďalších kópií potrebné nainštalovať doplnkovú kartu. Pozrite stranu 22).

Nastavenie voľby **Queueing** (Radenie do frontu) možno zmeniť výberom položky **Queue On** (Zapnúť radenie do frontu) alebo **Off** (Vypnúť radenie do frontu) v ponuke **Job Management (Správa úloh)** (☰).

Informácie o nastavení voľby **Nesting** (Vnárание) nájdete na strane 30, *Zapnutie a vypnutie vnárania*.

Ak vypnete tlačiareň s nevytlačenými súbormi vo fronte, súbory sa neuchovávajú a bude ich nutné znovu odoslať.

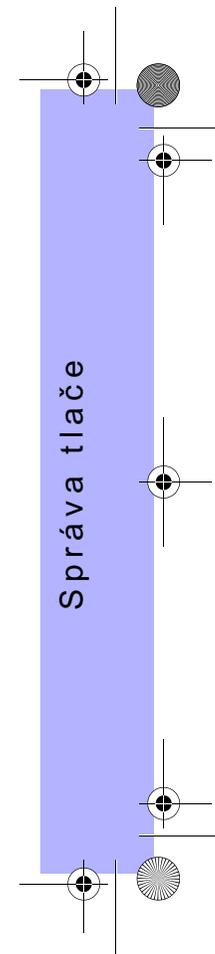
### Pri ZAPNUTOM radení do frontu

Ak je zapnuté radenie do frontu a tlačiareň prijíma súbory na tlač, súbory sa uložia do frontu v poradí, v akom boli prijaté. Ak je vypnuté vnáranie, súbory sa vytlačia hneď ako to bude možné a v poradí, v akom boli prijaté. Ak je

vnáranie zapnuté, súbory sa vytlačia po uplynutí čakacej doby, alebo ak ich je dostatok na vyplnenie strany. Vytlačené súbory možno znovu vytlačiť. Pozrite si aj stranu 29, *Štreenie papiera pomocou vnárania strán*.

- Strany možno do tlačiarne odoslať bez čakania na dokončenie tlače aktuálnej strany.
- Strany sa uložia do frontu v poradí, v akom boli prijaté.
- Strany vo fronte je možné presúvať. Môžete im napríklad priradiť určitú prioritu, alebo ich môžete znovu vytlačiť.
- Môžete použiť vnáranie, ktoré šetrí papier (pozrite stranu 29).
- Počas tlače jednej strany tlačiareň prijíma a začína spracovávať nasledujúci súbor.

Riadenie ešte nevytlačených strán 25





### Pri VYPNUTOM radení do frontu

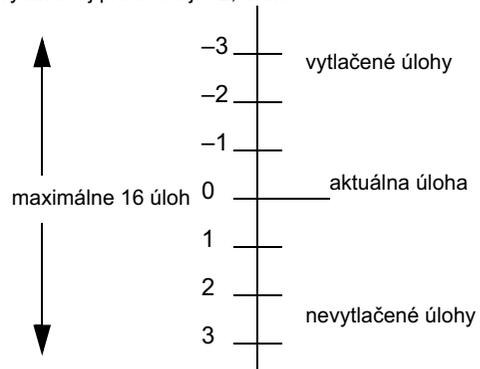
Ak je radenie do frontu vypnuté a tlačiareň prijíma súbory, tieto súbory sa tlačia v poradí, v akom boli prijaté, a neukladajú sa do frontu. Nastavenie vnárania sa neprejaví.

- Súbory sa tlačia v poradí, v akom boli prijaté, a neukladajú sa do frontu.
- Tlačiareň neprijme ďalší súbor odoslaný z počítača, kým sa nedokončí tlač aktuálnej strany, a kým tlačiareň nebude pripravená.
- Vnárание nemožno použiť.

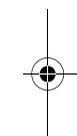
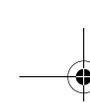
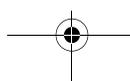
Ak vypnete radenie do frontu a vo fronte sú ešte zoradené strany, tieto strany sa budú tlačiť a (ak je zapnuté vnáranie) vnárať až do vytlačenia všetkých strán vo fronte.

### Pozícia vo fronte

Pozícia úlohy, ktorá sa práve tlačí, je 0. Pozícia nasledujúcej úlohy je 1, pozícia ďalšej úlohy je 2, atď.. Pozícia naposledy vytlačenej úlohy je -1, pozícia úlohy vytlačenej pred ňou je -2, atď..



### 26 Riadenie ešte nevytlačených strán

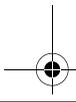
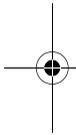




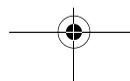
### Uprednostnenie úlohy vo fronte ("Move to Front (Presunúť na začiatok)")

Ak chcete po dokončení úlohy vytlačiť inú ľubovoľnú úlohu vo fronte, ktorá nie je na rade, vyberte ju a zvolíte **Move to front** (Presunúť na začiatok).

Ak je zapnuté vnáranie (pozrite stranu 29, *Šetrenie papiera pomocou vnárania strán*), môže sa použiť aj pri uprednostnenej úlohe. Ak má nasledovať tlač určitej úlohy, ktorú chcete tlačiť samostatne a používate kotúč, zvolíte najskôr **Nesting Off** (Vypnúť vnáranie), a potom ju pomocou voľby **Move to front** (Presunúť na začiatok) presuňte na začiatok frontu.



Riadenie ešte nevytlačených strán 27

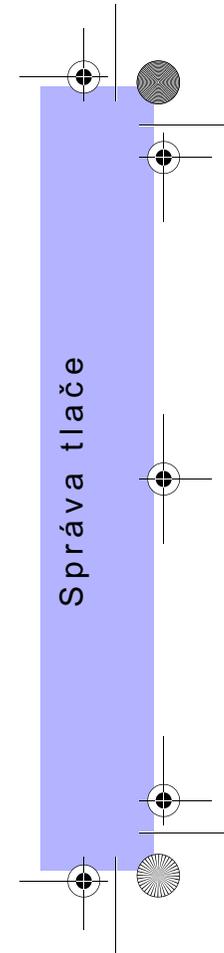


### Odstránenie úlohy z frontu

Vytlačené úlohy zvyčajne nie je potrebné odstrániť z frontu, pretože tieto úlohy "vytlačia" z frontu ďalšie odoslané súbory. Ak ste však odoslali chybný súbor a chcete sa vyhnúť jeho opätovnému vytlačeniu, môžete ho odstrániť tak, že ho vyberiete a zvolíte **Cancel** (Zrušiť).

Ak chcete odstrániť úlohu, ktorá sa ešte nevytlačila, jednoducho ju určite podľa pozície vo fronte (pozrite stranu 26, *Pozícia vo fronte*) a odstráňte voľbou **Cancel** (Zrušiť) a stlačením tlačidla **Enter** (Zadať).

Ak chcete zrušiť tlač aktuálnej úlohy (jej pozícia vo fronte je 0) a odstrániť ju z frontu, stlačte tlačidlo **Cancel** (Zrušiť), a potom ju odstráňte z frontu.





## Kopírovanie úlohy vo fronte

Je už úloha vytlačená?	Postup
Áno	Použite voľbu <b>Reprints</b> (Opakovaná tlač) (pozrite text vpravo)
Nie	Použite voľbu <b>Copies</b> (Kópie) (pozrite text vpravo)

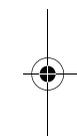
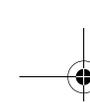
Vo všetkých prípadoch musí byť úloha zaradená do frontu.



## Kópie a opakovaná tlač

Po výbere úlohy a voľbe **Copies** (Kópie) alebo **Reprints** (Opakovaná tlač) (v ponuke **Job Management** (Správa úloh) (  )) zadajte počet požadovaných kópií pomocou tlačidiel a stlačte tlačidlo **Enter**. Zadané číslo predstavuje skutočný počet strán, ktoré sa majú vytlačiť. Ak pre ešte nevytlačenú stranu zvolíte napríklad hodnotu 2, vytlačí sa jedna pôvodná a jedna dodatočná stránka. Ak tú istú hodnotu zvolíte pre už vytlačenú stranu, vytlačia sa tri strany (jedna pôvodná a dve ďalšie). Maximálny počet, ktorý možno zadať, je 99.

- Zadané nastavenie prepíše ľubovoľnú hodnotu nastavenú softvérom.
- Ak bola pri odoslaní súboru zapnutá voľba **Rotate** (Otáčať), budú otočené aj všetky kópie.





## Šetrenie papiera pomocou vnárania strán

Vnárание sa môže použiť len v prípade použitia kotúča papiera.

Vnárание je umiestňovanie strán na jednu stranu (namiesto umiestňovania jednej strany za druhou), ktoré zabraňuje plytvaniu papierom.

### Tlačiareň sa pokúša o vnárание strán v nasledujúcich prípadoch:

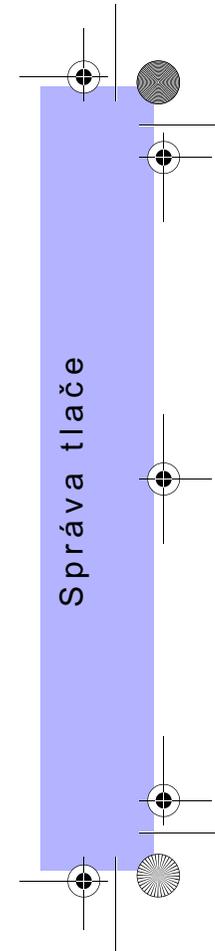
- V tlačiarni sa namiesto hárkového papiera nachádza kotúč papiera a
- v ponuke čelného panela je zapnutá voľba **Queue** (Radiť do frontu) (predvolené). Pozrite si stranu 25, *Riadenie ešte nevytlačných strán a*
- v ponuke čelného panela je zapnutá voľba **Nest** (Vnárание) (to znamená, že je nastavená hodnota od 1 do 99 minút). Pozrite stranu 30, *Zapnutie a vypnutie vnárania*.

### Strany vnorené do tej istej strany musia spĺňať všetky nasledovné podmienky:

- Pri všetkých stranách musí byť nastavená voľba **Color** (Farebné) alebo **Grayscale** (V odtieňoch sivej). Voľba Grayscale (V odtieňoch sivej) môže obsahovať aj farebnú stranu, ktorá sa zobrazí v odtieňoch sivej.
- Všetky strany musia mať nastavené rovnaké rozlíšenie.
- Všetky strany majú nastavenú rovnakú kvalitu tlače (**Best** (Najlepšia), **Normal** (Bežná), **Draft** (Predbežná)).
- Pri všetkých stranách musia byť rovnako nastavené rozmery pre voľbu **Margin** (Okraje).
- Všetky strany musia byť zo súborov **HP-GL/2** alebo **PostScript**.
- Nastavenie voľby **Page accuracy** (Presnosť strany) musí byť pre všetky strany rovnaké.

Pri vnáraní nedochádza k automatickému otáčaniu strán.

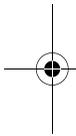
Šetrenie papiera pomocou vnárania strán 29



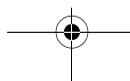


## Zapnutie a vypnutie vnárania

Vybrané nastavenie vnárania	Odozva tlačiarne
Off (Vypnuté)	Tlačiareň nevykoná vnáranie strán.
99, ... 2, 1 Číslo predstavujúce počet minút, ktoré uplynú od prijatia súboru do spustenia tlače.	Ak chcete použiť čo najmenšie množstvo papiera, zvolte jednu z týchto hodnôt. Tlačiareň vyhľadá vhodné strany v rámci celého frontu. Strany sa vnoria podľa algoritmu, ktorý vo väčšine prípadov kombinácií veľkostí strán ušetrí najviac papiera. Výsledné vnáranie sa môže líšiť v závislosti od veľkosti prvej strany.

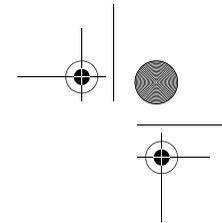


## 30 Šetrenie papiera pomocou vnárania strán



## Ktoré strany nemožno otáčať?

Okrem kotúčov, pri ktorých to neumožňujú ich prirodzené fyzické obmedzenia, sa otáčanie nemôže použiť ani pri strane **HP-GL/2**, ktorá obsahuje *rastrové údaje*.



## Atramentové kazety a tlačové hlavy

**Atramentové kazety** sú zásobníky obsahujúce atramenty štyroch rôznych farieb, ktoré sa používajú pri tlači. Nachádzajú sa pod krytom na pravej strane v zadnej časti tlačiarene (pozrite ďalšiu stranu).

Atramentová kazeta



**Tlačové hlavy** sú súčasťou, ktoré na papier nanášajú drobné kvapky atramentu. Nachádzajú sa pod hlavným krytom v hornej časti tlačiarene.

Tlačová hlava



Poznámka: Špeciálnymi súčasťami sú inštalčné tlačové hlavy, ktoré sa nepoužívajú pri tlači, ale len pred inštaláciou tlačiarene.

**Atramentové kazety:** Tlačiareň používa kazety **HP č. 10** s čiernym atramentom a kazety **HP č. 82** s modrým, purpurovým a žltým atramentom.

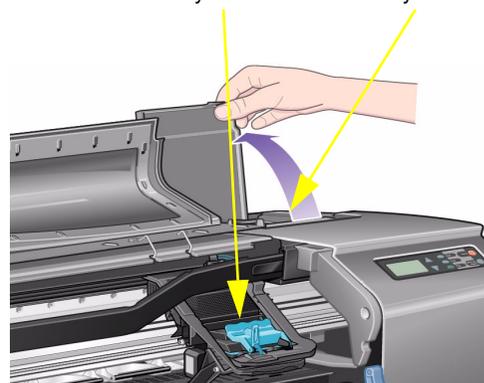
**Tlačové hlavy:** Tlačiareň používa tlačové hlavy **HP č. 11** pre čierny, modrý, purpurový a žltý atrament.

[Atramentové kazety a tlačové hlavy y31](#)

Výmena atramentových kaziet  
a tlačových hláv

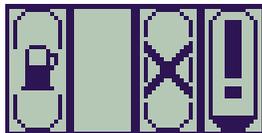
Frekvencia výmeny atramentových kaziet závisí od pracovného zaťaženia tlačiarne HP DesignJet. Tlačové hlavy by sa nemali vymieňať často, ale len v prípade výskytu problémov s kvalitou výtlačku. Ak sa vyskytnú problémy s kvalitou tlače, postupujte podľa pokynov uvedených na strane 16 v časti *Problémy...Kvalita výtlačku* tejto vreckovej príručky.

Umiestnenie tlačových hláv a atramentových kaziet



## Výmena atramentových kaziet

Ak tlačiareň zistí potrebu výmeny atramentovej kazety, zobrazí sa hlásenie obsahujúce štyri ikony (pozrite nižšie uvedené vysvetlenie), ktoré predstavujú zľava doprava kazety s modrým (●), čiernym (●), purpurovým (●) a žltým (●) atramentom.



Ikony môžu vyjadrovať ktorýkoľvek z nasledovných stavov:



Kazeta je **v poriadku**. Zobrazí sa približná hladina atramentu. Ak je celá vnútorná plocha čierna, kazeta je plná.



Blikanie: kazeta **chýba**. Je nutné vložiť správnu kazetu podľa uvedených pokynov.



Blikajúci výkričník: v kazete je **málo atramentu** a pri najbližšej príležitosti je potrebné ju vymeniť. Minimálne zobraziteľné množstvo atramentu je  $\frac{1}{8}$  celkového obsahu a toto množstvo je dostatočné aj na vytlačenie niektorých nákresov CAD.



Blikajúca pumpa: kazeta je **prázdna** a v tlači je možné pokračovať až po jej výmene.



Blikajúci krížik: je nainštalovaná **nesprávna** kazeta a v tlači je možné pokračovať až po jej výmene.

**1** Pri výmene kazety\* najskôr otvorte kryt atramentových kaziet.



**2** Potom vyberte atramentovú kazetu.

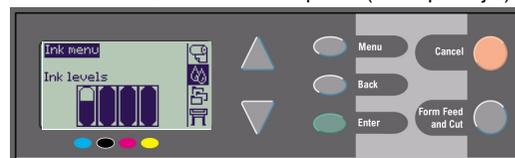


\* *Nevymieňajte kazety počas tlače.*

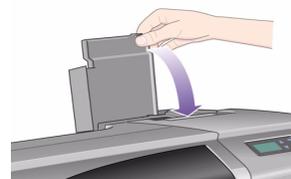
- 3 Vložte atramentovú kazetu do správnej pozície a zatlačte ju nadol, kým nezapadne na miesto. Farebné označenia atramentových kaziet sa musia zhodovať s farebnými označeniami na tlačiarni. Šípky na kazetách musia ukazovať na prednú stranu tlačiarne.



- 4 Po úspešnej inštalácii všetkých kaziet prestanú ikony blikať. Stlačte tlačidlo **Enter** na čelnom paneli (alebo počkajte).



- 5 Nakoniec zatvorte kryt atramentových kaziet. Na čelnom paneli sa zobrazí hlásenie "HP ink cartridges successfully installed" (Atramentové kazety spoločnosti Hewlett-Packard sa úspešne nainštalovali)



Výmena atramentových kaziet35

Výmena atramentových kaziet  
a tlačových hláv



## Výmena tlačových hláv

Ak sa vyskytne chyba jednej alebo viacerých tlačových hláv, zobrazí sa stav tlačovej hlavy vyjadrený štyrmi ikonami, ktoré predstavujú zľava doprava tlačové hlavy pre modrý (•), čierny (•), purpurový (•) a žltý (•) atrament.

V tomto príklade sú tri tlačové hlavy v poriadku, chýba však tlačová hlava pre purpurový atrament (príslušná ikona bliká).

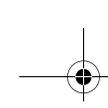
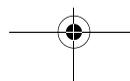
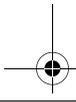


V druhom príklade je chybná tlačová hlava pre purpurový atrament (bliká príslušný krížik).



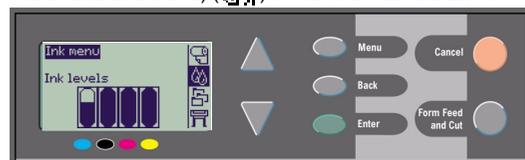
Ak rutina **Troubleshooting** (Riešenie problémov) zistila chybnú tlačovú hlavu (pozrite strane 16 na druhej strane tejto *vreckovej príručky*), v ikone sa zobrazí blikajúci výkričník.

Ak tlačiareň nemôže zistiť, ktoré tlačové hlavy sú chybné, zobrazia sa na čelnom paneli tri alebo štyri blikajúce otázniky.

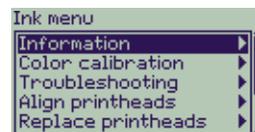


### Stav tlačovej hlavy

- 1 Informácie o stave tlačových hláv získate pomocou hlavnej ponuky čelného panelu výberom položky **Ink System** (Systém nanášania atramentu) (  ) a stlačením tlačidla **Enter**.



- 2 Vyberte položku **Information** (Informácie) a stlačte tlačidlo **Enter**.

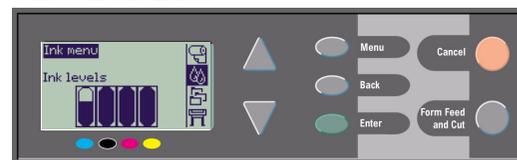


- 3 Vyberte položku **Printheads** (Tlačové hlavy) a stlačte tlačidlo **Enter**. Informácie o tlačovej hlave potom môžete získať výberom danej tlačovej hlavy a stlačením tlačidla **Enter**.

Výmena tlačových hláv37

### Pri výmene tlačových hláv postupujte nasledovne:

- 1 V hlavnej ponuke na čelnom paneli vyberte položku **Ink System** (Systém nanášania atramentu) (  ) stlačte tlačidlo **Enter**.

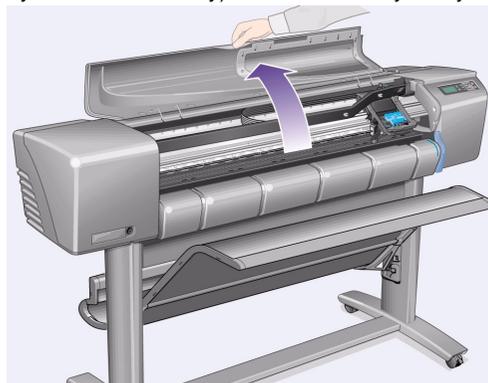


- 2 Vyberte položku **Replace Printheads** (Vymeniť tlačové hlavy) a stlačte tlačidlo **Enter**.



Výmena atramentových kaziet  
a tlačových hláv

- 3** Počkajte, kým sa na čelnom paneli nezobrazí hlásenie "Open window to replace printheads" (Otvorte kryt a vymeňte tlačové hlavy). Potom otvorte kryt a nájdite vozík.



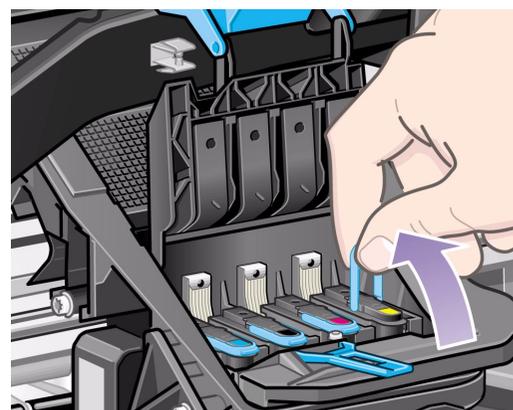
- 4** Uvoľnite západku na kryte tlačových hláv. Pri ďalšom postupe možno bude potrebné túto západku zdvihnúť.



- 5** Zdvihnite kryt tlačových hláv, čím získate prístup k tlačovým hlavám.



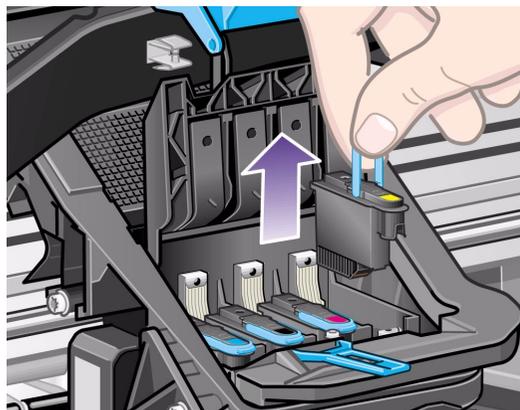
- 6** Zdvihnite modrú rúčku, ktorá vám umožní vybrať tlačovú hlavu.



Výmena tlačových hláv39

Výmena atramentových kaziet  
a tlačových hláv

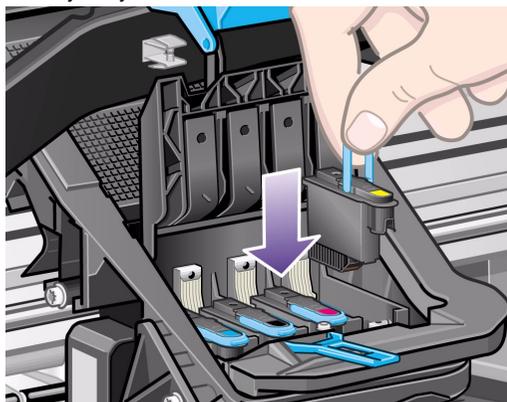
- 7** Jemne ťahajte modrú rúčku nahor, kým sa tlačová hlava neuvoľní z vozíka.



- 8** Z nových tlačových hláv odstráňte pásku.



- 9** Vložte novú tlačovú hlavu a skontrolujte, či sa farebné označenie tlačovej hlavy zhoduje s označením slotu tlačovej hlavy.



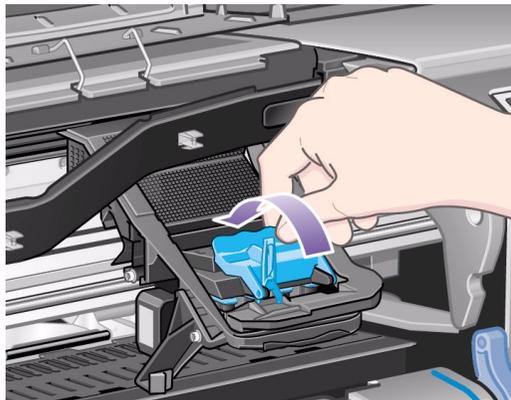
- 10** Po výmene všetkých tlačových hláv, ktoré bolo potrebné vymeniť, zatvorte kryt tlačových hláv.



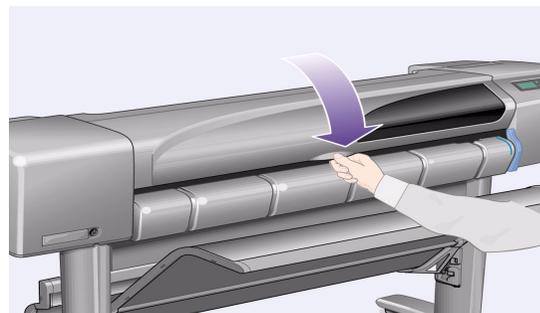
Výmena tlačových hláv41

Výmena atramentových kaziet  
a tlačových hláv

- 11** Zatvorte západku na kryte tlačových hláv zachytením háčika do západky a posunutím západky smerom dozadu.



- 12** Nakoniec zatvorte kryt.



Po výmene tlačových hláv tlačiareň skontroluje, či všetky tlačové hlavy pracujú správne. Kontrola môže trvať niekoľko minút.

Na čelnom paneli sa zobrazí hlásenie "HP No. 11 printheads successfully installed (Tlačové hlavy č.11 od spoločnosti Hewlett-Packard sa úspešne nainštalovali)". Potom sa spustí zarovnávanie tlačových hláv (pozrite ďalšiu časť).

## Zarovnanie tlačových hláv

Zarovnanie tlačových hláv si bude vyžadovať vloženie papiera a bude trvať niekoľko minút.

Túto procedúru môžete spustiť (napríklad po odstránení zachyteného papiera) nasledovným spôsobom:

- 1 V hlavnej ponuke na čelnom paneli vyberte položku **Ink**

**System** (Systém nanášania atramentu) (  ) stlačte tlačidlo **Enter**.

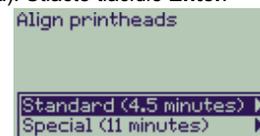
- 2 Vyberte položku **Align Printheads** (Zarovnať tlačové hlavy) a stlačte tlačidlo **Enter**.



- 3 Vyberte typ procedúry **Standard** (Štandardné) (trvá asi 4 minúty a odporúča sa pre bežné používanie), alebo **Special** (Špeciálne) (trvá asi 11 minút a umožňuje

[Výmena tlačových hláv43](#)

odstrániť problémy, ktoré sa vyskytnú pri zarovnaní na šírku papiera). Stlačte tlačidlo **Enter**.



Pri zarovnaní typu **Standard** (Štandardné) sa vyžaduje papier formátu minimálne A4 alebo Letter vložený na šírku. Pri zarovnaní typu **Special** (Špeciálne) sa vyžaduje papier formátu minimálne A3 alebo B vložený na šírku. Vytlačia sa dva samostatné výtlačky.

Pre procedúru zarovnanania nie sú vhodné všetky typy papiera. Pri vložení nesprávneho typu sa zobrazí hlásenie. Medzi typy papiera, ktoré je možné použiť, patrí: Bright White Inkjet Paper, Coated Paper, Heavy Coated Paper a obyčajný papier.

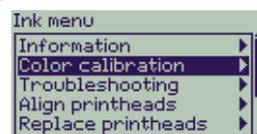
Výmena atramentových kaziet  
a tlačových hláv

## Kalibrácia farieb

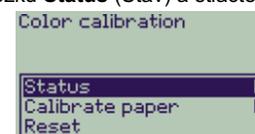
Kalibrácia farieb predstavuje prispôsobenie systému nanášania atramentu vzhľadom na použitý papier. Po nainštalovaní nových tlačových hláv odporúčame použiť rutinu **Color Calibration** (Kalibrácia farieb) na zabezpečenie optimálnej kvality výtlačkov.

Použitím nasledovného postupu môžete zistiť, pre aký papier je systém nanášania atramentu momentálne kalibrovaný:

- 1 V hlavnej ponuke na čelnom paneli vyberte položku **Ink System** (Systém nanášania atramentu) (  ) a stlačte tlačidlo **Enter**.
- 2 Vyberte položku **Color calibration** (Kalibrácia farieb) a stlačte **Enter**.



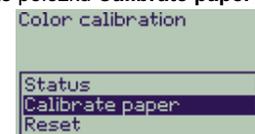
- 3 Vyberte položku **Status** (Stav) a stlačte **Enter**.



Zobrazí sa nasledovné alebo podobné zobrazenie:.

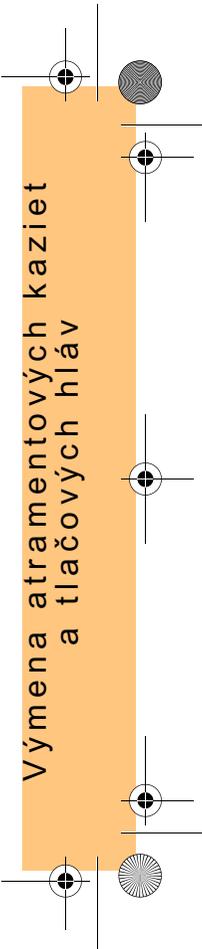


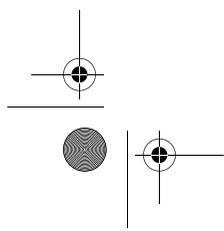
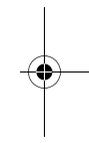
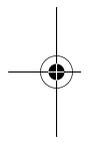
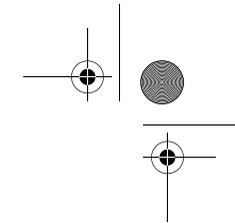
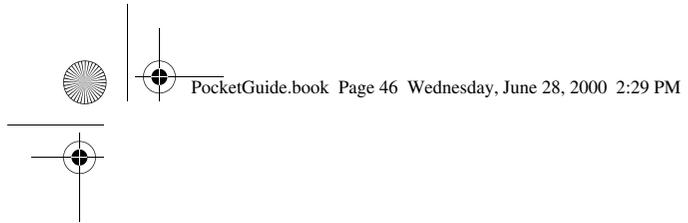
- 4 Ak sa typ vloženého papiera nezhoduje so zobrazeným typom, zvolte položku **Calibrate paper** (Kalibrovať papier).



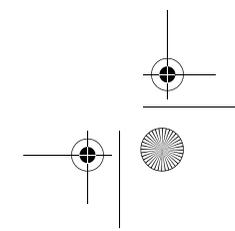
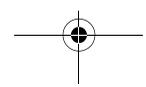
- 5 Tlačiareň vykoná tlač, pričom použije malú kalibračnú vzorku na zabezpečenie optimálneho prispôsobenia systému nanášania atramentu vzhľadom na použitý papier.

Výmena tlačových hláv45





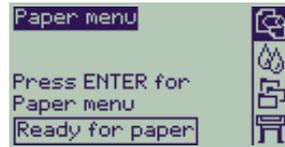
46 Výmena tlačových hláv



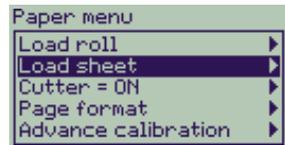


## Vloženie hárka papiera

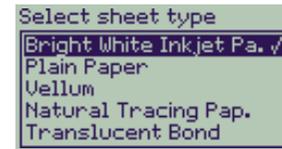
- 1 Pomocou tlačidiel **Menu** (Ponuka) a  $\Delta$  alebo  $\nabla$  vyberte ponuku **Paper** (Papier). Zobrazí sa nasledovné hlásenie:



- 2 Stlačte tlačidlo **Enter**. Zobrazí sa nasledovné hlásenie:

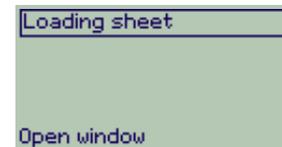


- 3 Pomocou tlačidla  $\Delta$  alebo  $\nabla$  vyberte položku **Load sheet** (Vložiť hárak) a stlačte tlačidlo **Enter**. Zobrazí sa nasledovné hlásenie so zoznamom typov papiera:

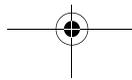


- 4 Vyberte typ vkladaneho papiera (použite tlačidlá  $\Delta$  a  $\nabla$ ) a stlačte tlačidlo **Enter**. Predvolený je naposledy vybraný typ.

- 5 Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:



Vloženie hárka papiera47

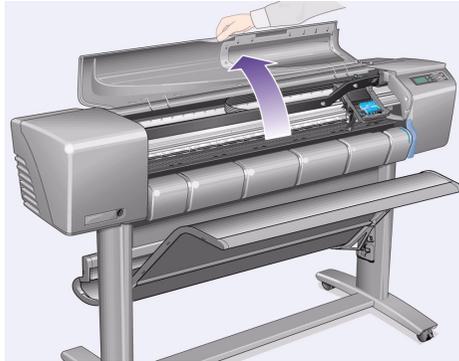


Vloženie hárka papiera

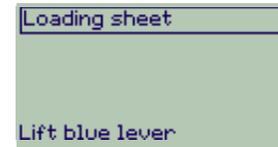




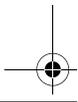
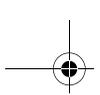
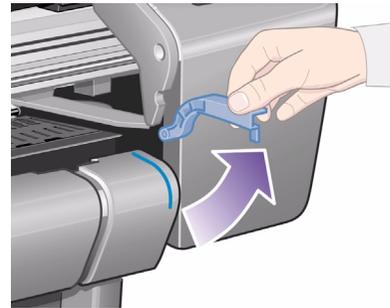
Otvorte kryt. Vytvorí sa podtlak, ktorý pridrží papier.



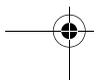
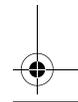
6 Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:



Zdvihnutím modrej páčky zdvihnete valčeky.

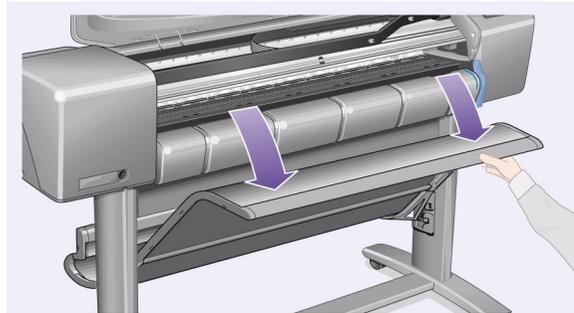


48 Vloženie hárka papiera



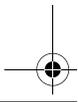


- 7** Ak používate veľké hárky papiera, uistite sa, že zásobník je otvorený (v prípade potreby ho vytiahnite) a môžu sa do neho odkladať hárky.

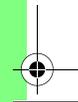
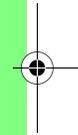
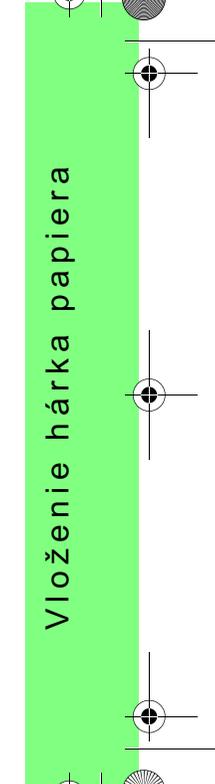
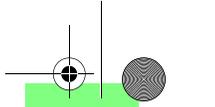
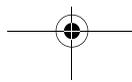


- 8** Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

Loading sheet  
1. Place sheet on platen  
2. Align paper with blue lines  
3. Lower blue lever



Vloženie hárka papiera49

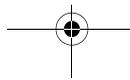
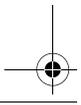
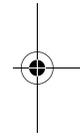
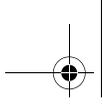




Papier držte tak, ako je znázornené na nasledovnom obrázku. Hárok papiera vložte podľa nasledovného postupu.



**8a** Položte hárok papiera na tlačovú dosku. Uistite sa, či je úplne rovný, a či nie je predný okraj papiera pokrčený. Podtlak pridžiava papier v tlačiarni aj v nasledujúcich krokoch.

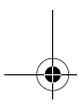
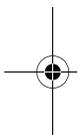
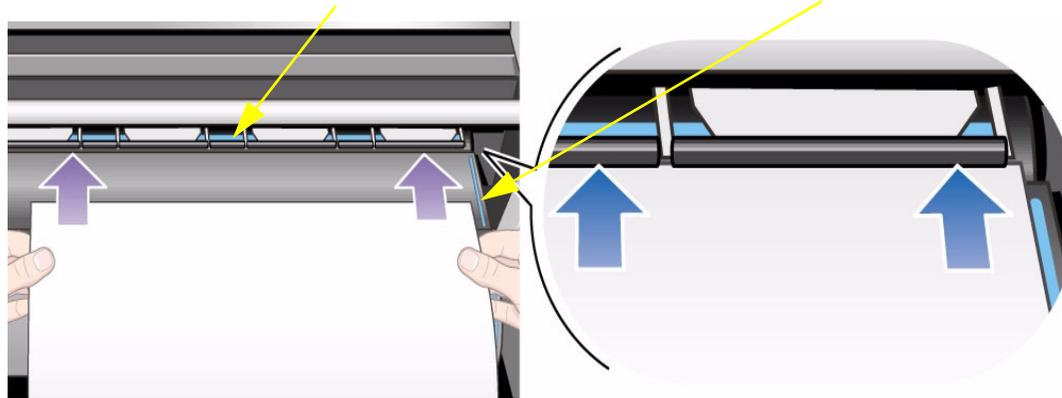




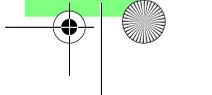
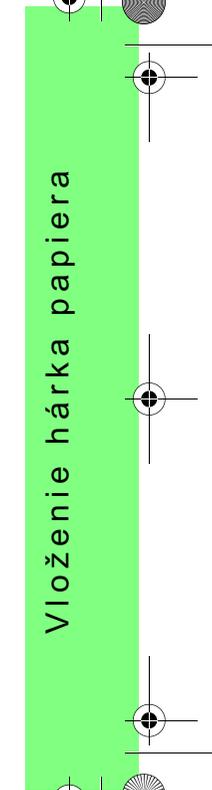
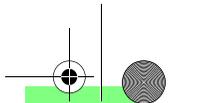
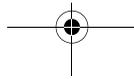
**8b** Pri vkladani papiera postupujte podľa pokynov na nižšie uvedenom obrázku.

Zasuňte papier popod tieto valčeky až k modrej čiare

Zarovnajzte papier s touto modrou čiarou



Vloženie hárka papiera51





**8c** Sklopte modrú páčku.

**9** Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

Loading sheet  
Feeding sheet.  
Please wait

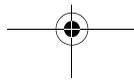


**10** Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

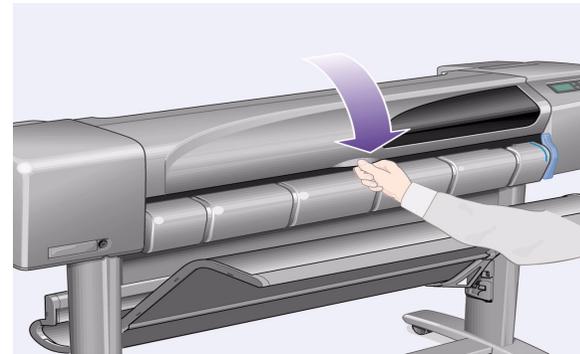
Loading sheet  
Close window



## 52 Vloženie hárka papiera

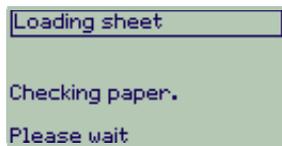


Zatvorte kryt.





**11** Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

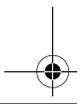


Tlačiareň vykoná nasledovné činnosti:

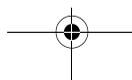
- vloží hárok
- skontroluje zarovnanie papiera.

Ak je hárok správne zarovnaný, tlačiareň ho prijme a zaznie zvukový signál.

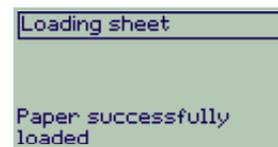
Ak papier nie je správne zarovnaný, hárok sa vysunie a na čelnom paneli sa zobrazia pomocné pokyny.



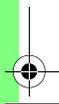
Vloženie hárka papiera53



**12** Po zobrazení nasledovných informácií na čelnom paneli je tlačiareň pripravená na tlač. Pri tlači väčšieho rozsahu otvorte zásobník papiera.



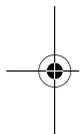
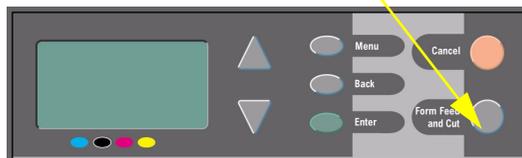
Vloženie hárka papiera



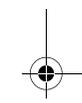
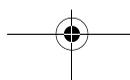
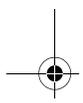


## Vybratie hárka papiera

Hárak vyberiete stlačením tlačidla **Form Feed and Cut** (Vysunúť papier a odrezat') na čelnom paneli.



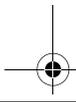
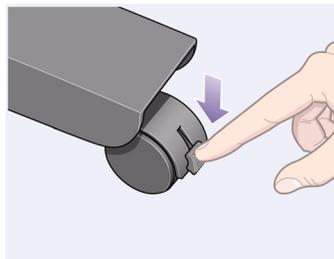
Táto činnosť si vyžaduje zvýšenú opatrnosť. Ak sa výtlačok nesusil dostatočne dlhú dobu, môže sa poškodiť.



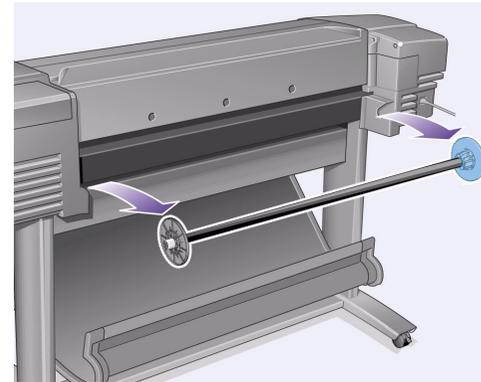


## Vloženie nového kotúča papiera do tlačiarne

- 1 Uistite sa, že kolieska tlačiarne sú uzamknuté (brzdiaca páčka je zatlačená nadol) a tlačiareň sa nemôže pohybovať.

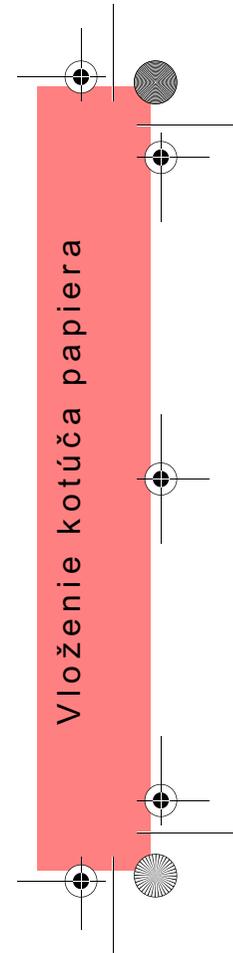
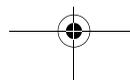


- 2 Pevne potiahnite za oba konce hriadeľa na zadnej strane tlačiarne, ako je znázornené na obrázku, a vyberte prázdny hriadeľ.



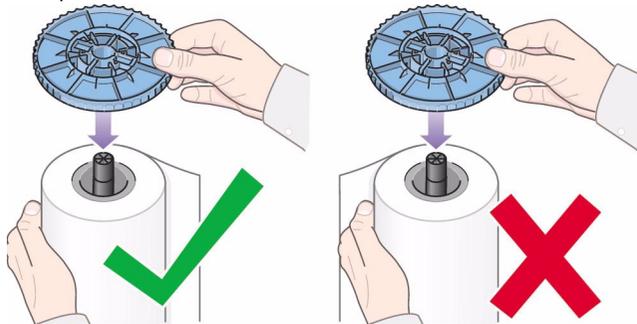
Na oboch koncoch hriadeľa sa nachádzajú zarážky, ktoré udržiavajú kotúč v správnej polohe. Zarážku označenú modrou farbou možno pri vkladaní nového kotúča odstrániť. Jej umiestnenie na hriadeľi možno prispôbiť rôznej šírke kotúčov.

Vloženie nového kotúča papiera do tlačiarne55

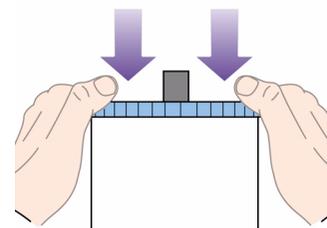




- 3 Stiahnite modrú zarážku na zadnej strane z hriadeľa a postavte hriadeľ do zvislej polohy, upevnenou zarážkou nadol (pozrite obrázok vpravo).
- 4 Na hriadeľ nasadte nový kotúč papiera. Uistite sa, že orientácia vloženého papiera presne zodpovedá uvedenému obrázku. V opačnom prípade kotúč vyberte, otočte ho vertikálne o 180 stupňov a opätovne ho nasadte na hriadeľ.



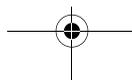
- 5 Nasadte odstrániteľnú zarážku na horný koniec hriadeľa a zatlačte ju čo najnižšie nadol.



Upevnená

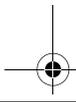
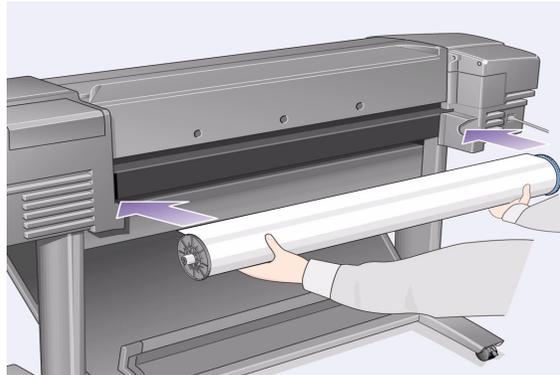
Odstrániteľná

#### 56 Vloženie nového kotúča papiera do tlačiarne

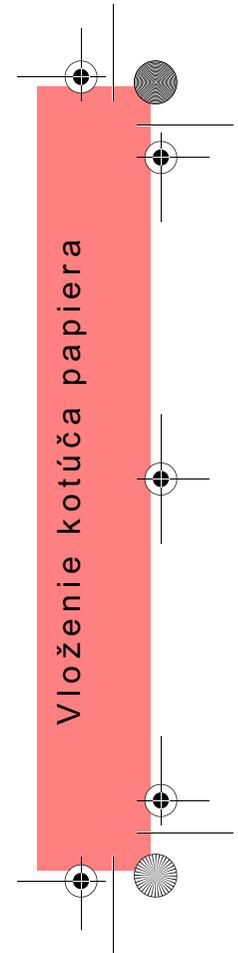




- 6** Vložte hriadeľ do tlačiarne najskôr ľavou, potom pravou časťou tak, ako to znázorňujú šípky. Pri pohľade zozadu by sa modrá zarážka mala nachádzať na pravej strane. Orientácia papiera na kotúči by mala zodpovedať uvedenému obrázku.



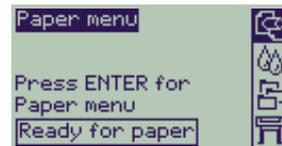
Vloženie nového kotúča papiera do tlačiarne57



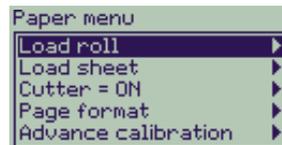


## Vloženie kotúča papiera

- 1 Pomocou tlačidiel **Menu** (Ponuka) a  $\Delta$  alebo  $\nabla$  vyberte ponuku **Paper** (Papier). Zobrazí sa nasledovné hlásenie:



- 2 Stlačte tlačidlo **Enter**. Zobrazí sa nasledovné hlásenie:



- 3 Vyberte položku **Roll load** (Vložiť kotúč) a stlačte tlačidlo **Enter**. Zobrazí sa nasledovné hlásenie so zoznamom typov papiera. Predvolený je naposledy použitý typ.



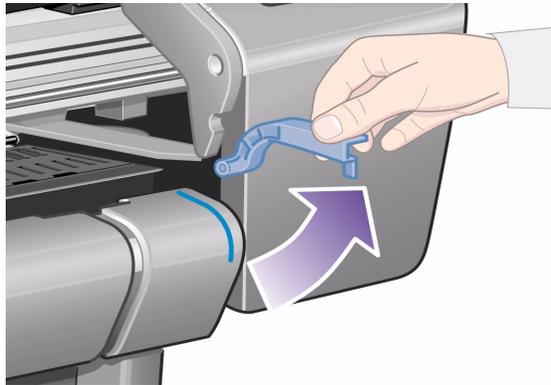
- 4 Vyberte typ papiera (pomocou tlačidiel  $\Delta$  a  $\nabla$ ) a stlačte tlačidlo **Enter**.

- 5 Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

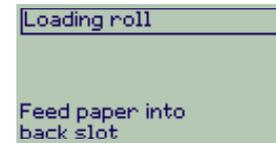




Zdvihnite modrú páčku pre vloženie papiera.



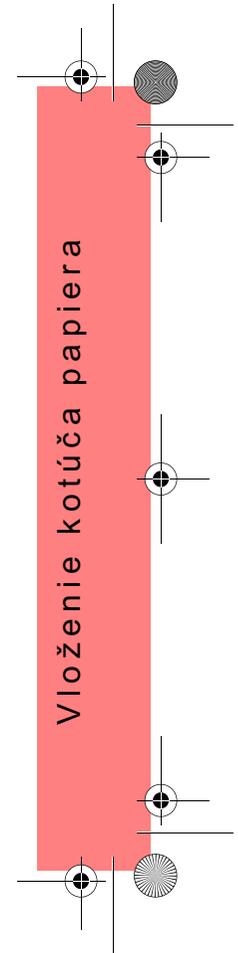
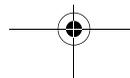
6 Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

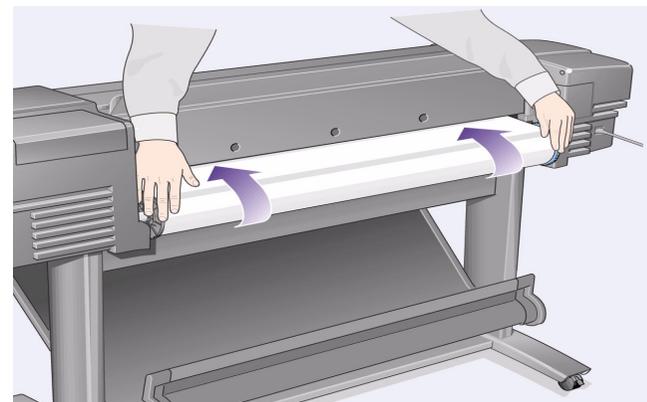
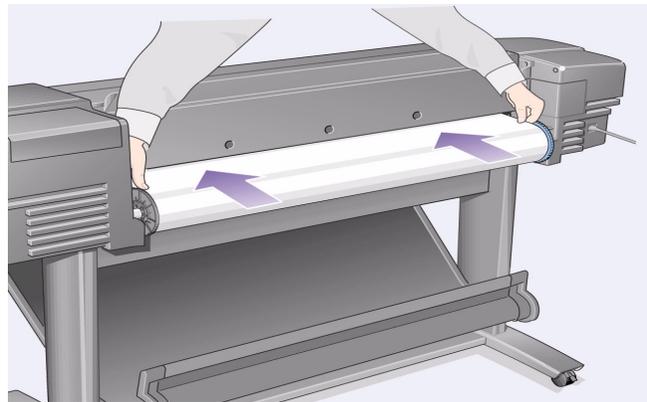


Nakloňte sa spredu ponad tlačiareň a zasuňte papier do slotu na zadnej strane tlačiarne, ako je zobrazené na nasledujúcej strane. (Môžete si to uľahčiť zatlačením zásobníka papiera.)

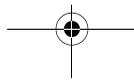
Nedotýkajte sa plochy papiera (podľa možnosti sa snažte dotýkať len jeho okrajov). Fólie a lesklý papier držte za okraje, alebo použite bavlnené rukavice. Plet'ové oleje môžu interagovať s atramentom a spôsobiť jeho rozmazanie.

Vloženie kotúča papier a59





60 Vloženie kotúča papiera



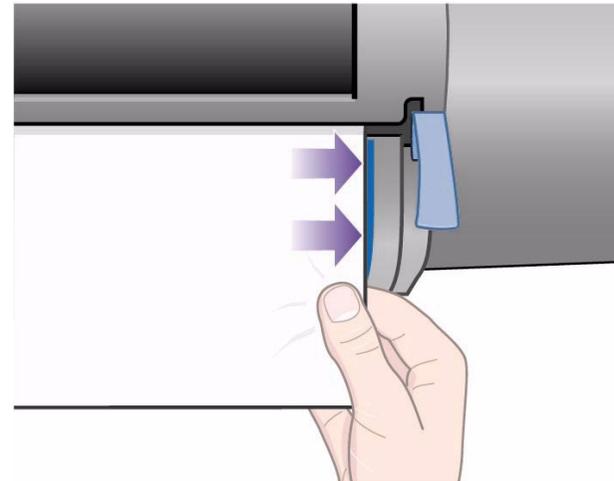


7 Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

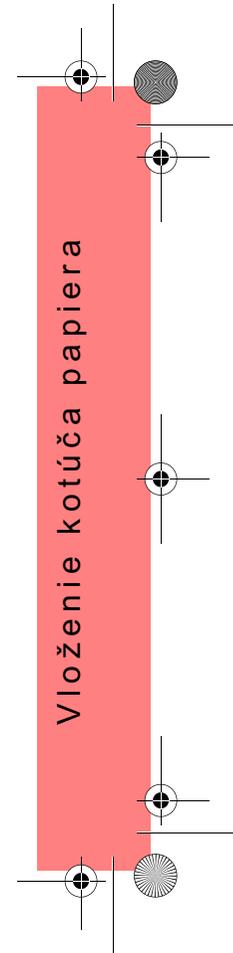
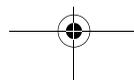
Loading roll  
1. Feed paper through to front of printer  
2. Align paper with blue line  
3. Lower blue lever



Vložte papier tak, aby bol zarovno s modrou čiarou na prednej strane tlačiarne, ako je zobrazené na obrázku:

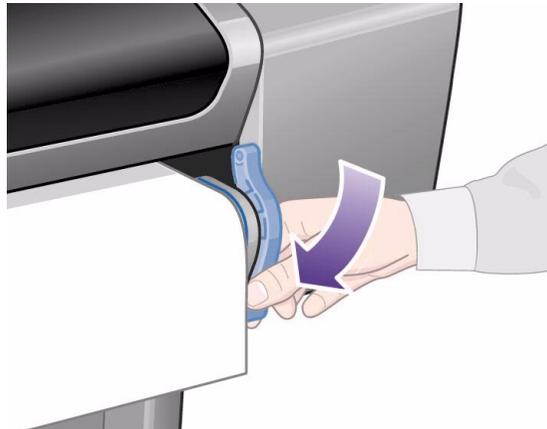


Vloženie kotúča papier a61





Sklopte modrú páčku pre vloženie papiera.



**8** Na čelnom paneli sa zobrazia nasledovné informácie:

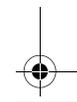
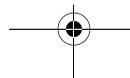
Loading roll  
Checking paper.  
Please wait

Tlačiareň skontroluje zarovnanie papiera.  
Ak papier nie je správne zarovnaný, na čelnom paneli sa zobrazia pomocné pokyny.

**9** Tlačiareň oreže okraj kotúča.

Loading roll  
Trimming roll edge.  
Please wait

62 Vloženie kotúča papiera

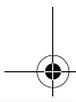
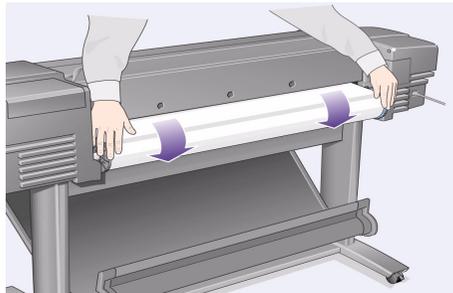




**10** Potom sa zobrazí:

```
Loading roll
Wind any excess paper
onto roll at the
back of the printer.
Press ENTER to continue
```

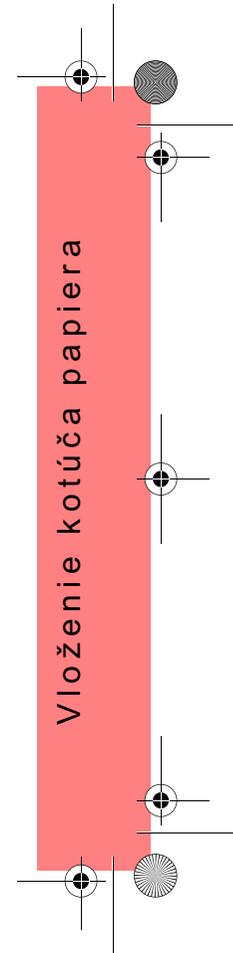
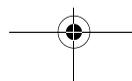
Ak je odvinutý kus papiera príliš dlhý, naviňte ho späť na kotúč.  
Potom stlačte tlačidlo **Enter**.



**11** Po zobrazení nasledovných informácií na čelnom paneli je tlačiareň pripravená na tlač. Pri tlači väčšieho rozsahu otvorte zásobník papiera.

```
Loading roll
Paper successfully
loaded
```

Vloženie kotúča papier a63

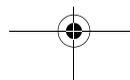
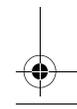
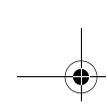




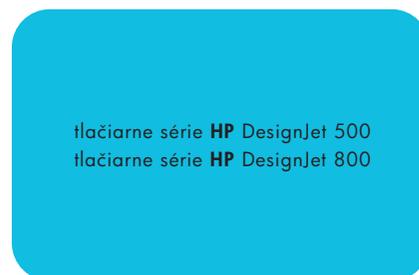
## Vybratie kotúča papiera

Ak chcete odrezat' papier od kotúča, stlačte tlačidlo **Form Feed and Cut** (Vysunúť papier a odrezat') na čelnom paneli. Táto činnosť si vyžaduje zvýšenú opatrnosť. Ak sa výtlačok nesusil dostatočne dlhú dobu, môže sa poškodiť.

Vybratie kotúča z tlačiarne: V **ponuke Paper** (Papier) na čelnom paneli vyberte položku **Unload roll** (Vybrať kotúč). Zdvihnite modrú páčku pre vloženie papiera. Ťahajte papier dozadu, kým sa neuvoľní. Papier naviňte späť na kotúč a sklopte modrú páčku.



**i** vrecková príručka



C7769-90030

printed in the European Union

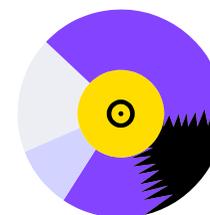
## Obsah – Problémom je...

Zachytený papier	3
Žiaden alebo veľmi pomalý výstup	7
Neočakávaný výstup	11
Kvalita výtlačku	15
<i>Procedúra Troubleshooting</i> <i>(Riešenie problémov)</i>	16
<i>Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia</i> <i>podávania)</i>	22
Chybové hlásenia na čelnom paneli	i25

Ďalšie informácie o tlačiarnach HP DesignJet, príslušný softvér a technickú podporu nájdete aj na lokalitách siete web spoločnosti HP na adrese:

[www.hp.com/go/designjet](http://www.hp.com/go/designjet)  
alebo  
[www.designjet-online.com](http://www.designjet-online.com)

Ďalšie informácie o používaní tlačiarne HP DesignJet série 500 alebo 800 nájdete v on-line príručke *User's Reference Guide* (*Referenčná používateľská príručka*), ktorá sa nachádza na



disku CD *Using Your Printer* (*Používanie tlačiarne*).

Zadná strana tejto *vreckovej príručky* obsahuje informácie o postupe pri nasledovných činnostiach:

- Orientácia na čelnom paneli (strana 4)
- Správa tlače (strana 23)
- Výmena atramentových kaziet a tlačových hláv (strana 31)
- Vloženie/Vybratie média vo forme hárka (strana 47)
- Vloženie/Vybratie média vo forme kotúča (strana 55)



## Odstránenie zachyteného papiera

Ak sa na čelnom paneli zobrazia nasledovné informácie:

```
Possibly a paper jam
1. Open window
2. Switch power off
3. Clear paper path
4. Switch power on
5. Align printheads
```

v tlačiarni pravdepodobne došlo k zachyteniu papiera. Zachytenie papiera môže mať viacero príčin:

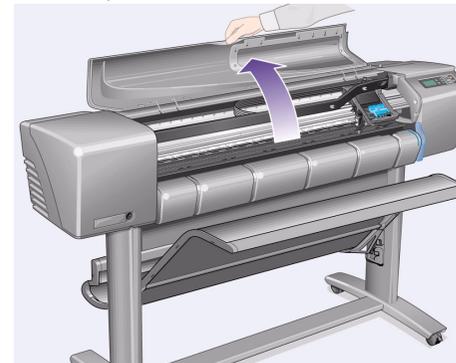
- Papier je pre tlačiareň príliš hrubý alebo príliš tenký, alebo nevyhovuje z iného hľadiska.
- Papier je pokrčený, nesprávne zarovnaný alebo prekrýva vzduchové bubliny.
- Na papier sa nanieslo priveľa atramentu, čo spôsobuje jeho prehýbanie alebo vznik bublín.
- Koniec kotúča papiera sa neposunie vpred, pretože je prilepený k navijacej cievke.

Odstránenie zachyteného papiera 3

- Na vodiacej lište rezného nástroja či iných pohyblivých častiach sa zachytávajú kúsky papiera alebo papierový prášok.

Odstránenie zachyteného papiera:

- 1 Otvorte kryt.



Zachytenie papiera





- 2** Vynite tlačiareň na čelnej strane.



- 3** V prípade potreby opatrne presuňte vozík tlačovej hlavy nabok, pokiaľ možno až do vyhradeného priestoru na ľavej alebo pravej strane. Spôsob možného presunutia závisí od toho, kde je papier zachytený.

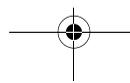
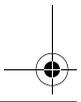
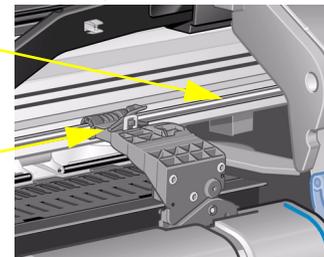
**VÝSTRAHA** Pri presúvaní vozíka tlačovej hlavy sa dotýkajte iba čiernych častí z plastu.

- 4** V prípade potreby opatrne presuňte rezný nástroj nabok na ľavú alebo pravú stranu, v závislosti od miesta zachytenia papiera (hoci pri presunutí napravo môže blokovat' cestu papiera).

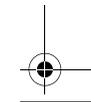
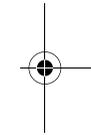
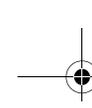
**VÝSTRAHA** Rezný nástroj presuniete jednoducho jeho pridrzaním čo najbližšie k vodiacej lište, ktorá je umiestnená naprieč celej šírky tlačiarne. Dbajte na to, aby ste sa nedotkli kovovej tyče posuvného jazdca, ktorý prebieha naprieč tlačiarňou.

Tyč  
posuvného  
jazdca

Vodiaca  
lišta

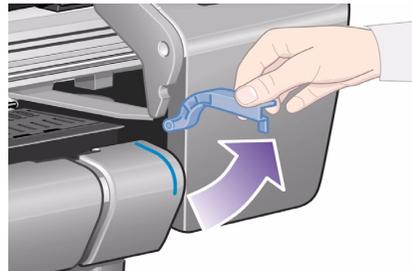


#### 4 Odstránenie zachyteného papiera





- 5** V prípade potreby prepnite modrú páčku pre zavedenie papiera nahor, čím uvoľníte prípadne zachytený papier. Po dokončení nezabudnite páčku opäť prepnúť nadol.



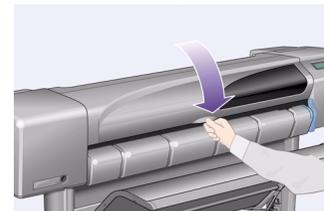
- 6** Starostlivo odstráňte akýkoľvek zachytený papier. Môžete ho ľahko zdvihnúť a vybrať z hornej časti tlačiarne.
- 7** Opatrne vytiahnite a vyberte zvyšok kotúča alebo hárka z tlačiarne. Možno bude potrebné odstrihnúť okraj kotúča nožnicami.

Odstránenie zachyteného papiera 5

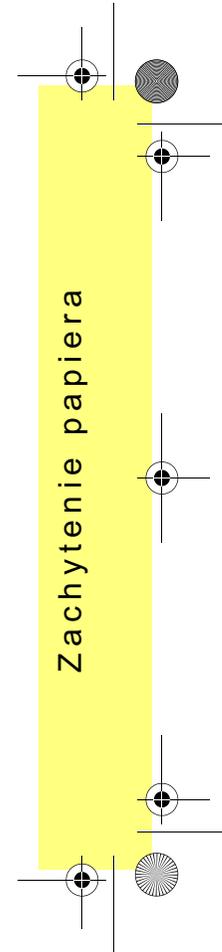
- 8** Skontrolujte, či oblasť tlače, vrátane vodiacej lišty rezného nástroja, cesty papiera a oblasti parkovania vozíka tlačovej hlavy je voľná a čistá. Papierový prášok v prípade výskytu odstráňte pomocou štetca alebo vysávača.

**VÝSTRAHA** Oblasť parkovania vozíka tlačovej hlavy môže byť značne znečistená. Dajte pozor, aby ste si neznečistili ruky atramentom.

- 9** Zavrite okno a zapnite tlačiareň.



Zachytenie papiera





**10** Počkajte, kým sa ukončí inicializácia tlačiarne.

**11** Stlačte tlačidlo **Form Feed and Cut** (Vysunúť papier a odrezať) na čelnom paneli, čím sa vysunú malé kúsky papiera ostávajúce v ceste papiera.

**12** Opätovne vložte papier obvyklým spôsobom. Pri použití zvitkového papiera je možné, že pre zaistenie jeho rovnosti bude potrebné najskôr zastrihnúť okraj.

*Poznámka* Ak papier naďalej ostáva v ceste papiera, skúste zaviesť do tlačiarne hárok tvrdého alebo neohybného papiera, napríklad kriedový alebo s matnou vrstvou. Tým sa dosiahne vysunutie papiera zachyteného v jeho ceste.

**13**  Ak sa zdá, že problém spôsobuje rezný nástroj, skontrolujte v príručke *User's Reference Guide (Referenčná používateľská príručka)* na disku CD *Using Your Printer (Používanie tlačiarne)*, či tlačiareň podporuje použitý typ

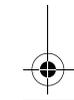
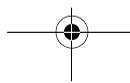
papiera. Pokúste sa rezný nástroj deaktivovať z čelného panela. Použite  → **Cutter** (Rezný nástroj) → **Off** (Vypnúť).

**14** Po odstránení zachyteného papiera dôrazne odporúčame spustiť procedúru **Align Printheads** (Zarovnať tlačové hlavy) (pozrite stran a43 na druhej strane tejto *vreckovej príručky*), pretože tento problém mohol spôsobiť porušenie

zarovnania tlačových hláv. (Zvoľte  → **Align Printheads** (Zarovnať tlačové hlavy) → **Standard** (Štandardné) zarovnanie.)

*Vzorky vytlačené rutinou **Printhead Alignment** (Zarovnanie tlačových hláv) nie je potrebné interpretovať.*

## 6 Odstránenie zachyteného papiera

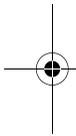




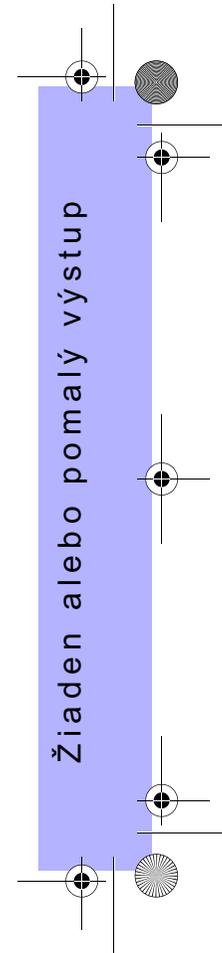
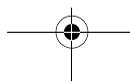
## Žiaden alebo pomalý výstup

Ak tlačiareň netlačí, alebo ak sa zdá, že tlačí príliš pomaly, môže ísť o problém s komunikáciou. Niektoré príznaky tohto typu problému:

- Na čelnom paneli sa v ponuke **Job Management** (Správa úloh) [  ] nezobrazí žiadna činnosť.
  - Pri pokuse o tlač sa na monitore počítača zobrazí chybové hlásenie.
  - Počas komunikácie dôjde k "zablokovaniu" počítača alebo tlačiarne (zariadenia prestanú pracovať).
  - Výstup z tlačiarne obsahuje náhodné alebo nevysvetliteľné chyby (nesprávne umiestnené riadky, neúplnú grafiku atď.).
- Najskôr skontrolujte nasledovné položky:
- Vybrali ste v používateľskom softvéri správny port rozhrania?
  - Pracuje tlačiareň pri prijatí súborov z iného softvéru správne?
  - Ak je tlačiareň pripojená na sieť, pokúste sa ju pripojiť priamo na váš počítač.
  - Ak je tlačiareň pripojená na počítač prostredníctvom iného pomocného zariadenia, ako sú napríklad prepínacie a vyrovnávacie zariadenia, káblové adaptéry, káblové konvertory atď., skúste ju pripojiť priamo na počítač.
  - Vyskúšajte iný prepájací kábel.



Žiaden alebo pomalý výst up7

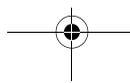


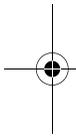


### Ak tlačiareň netlačí

- Môže ísť o problém s napájaním. Ak tlačiareň nevykonáva žiadnu činnosť a na čelnom paneli nesvieti žiadny indikátor, skontrolujte diódu indikátora tlačidla napájania, správne zapojenie napájacieho kábla a napätie v elektrickej zásuvke.
- Ak používate počítač Macintosh a úloha sa nevytlačí, uistite sa, že jazyk tlačiarne je nastavený na **Postscript** alebo **Automatic** (Automatický). Skontrolujte nastavenie voľby  → **Graphic Language** (Grafický jazyk) na čelnom paneli.
- Môže ísť o problém s ovládačom aplikácie. Je používaný softvér nakonfigurovaný pre danú tlačiareň? Všeobecné tipy nájdete v materiáli *Setup Poster* (Informačný leták k nastaveniu). Konkrétne tipy pre váš softvér nájdete v dokumentácii dodanej s ovládačom.
- Ak je váš počítač pripojený na paralelný port tlačiarne a pokúšate sa vytlačiť súbor PostScript s binárnym kódovaním, tento súbor sa nevytlačí. Paralelný port akceptuje len súbory PostScript s kódovaním ASCII. Na čelnom paneli sa zobrazí hlásenie "Error processing job. Flushing rest of job" (Chyba pri spracovaní úlohy. Stornovanie zvyšku úlohy). Pripojte počítač na server HP JetDirect Print Server a znovu odošlite súbor na vytlačenie.
- Súbor môže byť príliš veľký vzhľadom na kapacitu pamäte tlačiarne. V takom prípade sa na čelnom paneli zobrazí hlásenie "Out of memory. Data was lost" (Nedostatok pamäte. Údaje sa stratili). Skontrolujte, či sa na obrazovke monitора vášho počítača nezobrazujú chybové hlásenia. Niektoré ovládače vám umožňujú zvoliť odlišný režim tlače, pokúste sa o opätovné odoslanie súboru.
-  Ak problémy pretrvávajú, pozrite si časť "Solutions" (Riešenia) v príručke *User's Reference Guide* (Referenčná používateľská príručka).

### 8 Žiaden alebo pomalý výstup

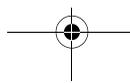




### Ak sa zdá, že tlačiareň tlačí príliš pomaly

- Zadalí ste na čelnom paneli úroveň kvality tlače **Best** (Najlepšia)? Pri najlepšej kvalite prebieha tlač oveľa pomalšie. Pozrite  → **Print quality** (Kvalita tlače). Zadalí ste tiež na čelnom paneli úroveň **Maximum detail** (Maximálny detail)? Pri tejto voľbe prebieha tlač v najlepšej kvalite ešte pomalšie. Pozrite  → **Advanced options** (Rozšírené voľby) → **Best quality settings** (Nastavenia najlepšej kvality) → **Maximum detail** (Maximálny detail). (Tieto nastavenia zvyčajne riadi používaný ovládač alebo softvér.)
- Zadalí ste pri vkladaní média správny typ média? Pozrite  → **Select paper type** (Vybrať typ papiera).
- Možno je potrebné vymeniť tlačovú hlavu. Pozrite si *strana 36* na druhej strane tejto *vreckovej príručky*.
- Nastavili ste čas sušenia na čelnom paneli **ručne**? Vyskúšajte možnosť  → **Drying time** (Čas sušenia) → **Automatic** (Nastaviť automaticky).

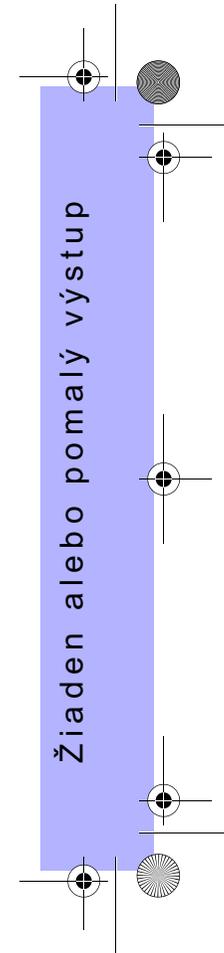
Žiaden alebo pomalý výst up9

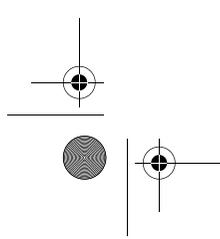
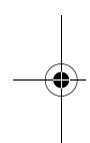
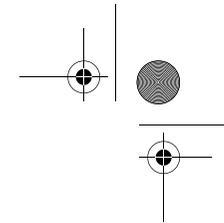
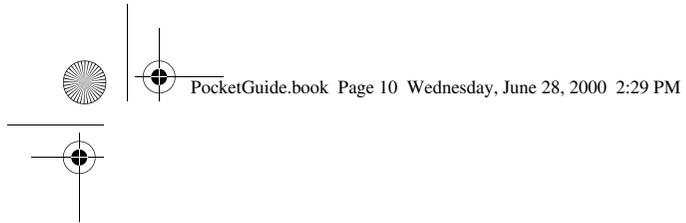


- Ak je tlačiareň zapnutá v režime **Normal** (Bežná) a tlačný súbor obsahuje oblasti s vysokou hustotou zafarbenia, musí sa tlač spomaliť z dôvodu kompenzácie.

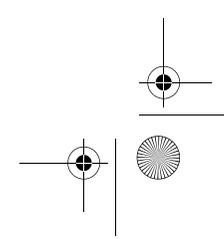
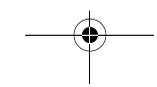
### Ak tlačiareň čaká príliš dlho na vytlačenie strany s vnáraním

- Zmeňte nastavenie čakania pre voľbu **Nest** (Vnárať). Pozrite  → **Nest** (Vnárať) → **Nest wait** (Čakanie na vnáranie).





10 Žiaden alebo pomalý výstup



## Neočakávaný alebo nesprávny výstup

- Skontrolujte, či je hlásenie **Processing HP-GL/2** (Prebieha spracovanie HP-GL/2) alebo **Processing PS** (Prebieha spracovanie PS) na čelnom paneli také, ako ste očakávali.
- Uistite sa, že pre tlačiareň používate správny grafický jazyk. Pozrite  → **Graph. Lang** (Graf. jazyk).

Typickými problémami sú:

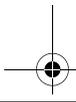
- Tlačový výstup je úplne prázdny
  - Pokúste sa zmeniť nastavenie voľby  → **Graph. Lang** (Graf. jazyk).
- Výstup je len čiastočne potlačený
  - Nestláčajte tlačidlo **Cancel** (Zrušiť) alebo **Form Feed and Cut** (Vysunúť papier a odrezat'), kým tlačiareň neprijme všetky údaje.
  - Pokúste sa zvýšiť nastavenú hodnotu  → **I/O Setup** (Nastavenie I/O) → **I/O Timeout** (Časový limit

Neočakávaný alebo nesprávny výstu p11

I/O) alebo nastavenú hodnotu akéhokoľvek časového limitu sieťového softvéru.

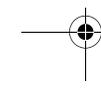
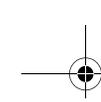
- Pokúste sa inštalovať na tlačiarňu prídavnú pamäť. Prídavná pamäť je inštalovaná na formátovacej (doplnkovej) karte (pre PostScript alebo HP-GL/2) nainštalovanej na zadnej strane tlačiarne.
- Skontrolujte prepojovací kábel medzi počítačom a tlačiarňou.
- Skontrolujte nastavenia softvéru pre veľkosť strany.
- Obrázok je orezaný
  - Skontrolujte oblasť tlače v softvéri používateľa a v softvéri tlačiarne. Nezapodnajte pritom na okraje.
  - Skontrolujte orientáciu média, ktorú predpokladá používateľský softvér. Skontrolujte voľbu  → **Page format** (Formát strany) → **Rotate** (Otáčať).
  - Pokúste sa inštalovať prídavnú pamäť na formátovacej karte tlačiarne (pozrite vyššie).

Neočakávaný alebo nesprávny výstup



- Tlač výstupov s predĺženým rozmerom je orezaná
  - Podporuje váš softvér tlač na stránkach väčších rozmerov?
  - Zadalí ste v používateľskom softvéri príslušný rozmer média?
  - Pokiaľ nejde o súbor Postscript, uistite sa, že je nastavená voľba  → **Page format** (Formát strany) → **Size** (Veľkosť) → **Inked area** (Vyfarbená oblasť).
- Tlačový výstup úlohy HP-GL je nesprávny, resp. žiadny
  - Tieto tlačiarne nepodporujú HP-GL.
- Celý obrázok je v jednom kvadrante správnej oblasti tlače
  - Nie je veľkosť strany nakonfigurovaná v softvéri príliš malá?
  - Ste si istý, že softvér nepovažuje časť na vytlačenie za umiestnenú v jednom kvadrante strany?
  - Pokúste sa zmeniť nastavenie jazyka.  
Pozrite  → **Graph. Lang** (Graf. jazyk)

- Obrázok je otočený neočakávaným spôsobom
  - Skontrolujte voľbu  → **Page format** (Formát strany) → **Rotate** (Otáčať).
- Tlačový výstup je zrkadlovým obrazom vášho obrázku
  - Skontrolujte nastavenie  → **Page format** (Formát strany) → **Mirroring** (Zrkadlový obraz).
- Tlačový výstup je deformovaný alebo nezrozumiteľný
  - Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte prepojovací kábel medzi počítačom a tlačiarňou.
  - Pokúste sa zmeniť nastavenie jazyka.  
Pozrite  → **Graph. Lang** (Graf. jazyk)
  - Informácie o softvéri alebo ovládačoch nájdete v používateľskej dokumentácii výrobcu.



- Obrázky na jednom hárku sa prekrývajú
  - Pokúste sa zmenšiť nastavenú hodnotu voľby  → **I/O Setup** (Nastavenie I/O) → **I/O Timeout** (Časový limit I/O). (Toto sa obvykle nevzťahuje na tlač pri použití HP-GL/2.)
- Zdá sa, že nastavenia pier nemajú žiaden účinok
  - Zmenili ste ich v ponuke  → **HP-GL/2 settings** (Nastavenia HP-GL/2) → **Define palette** (Definovať paletu)? Skontrolujte výber palety v ponuke  → **HP-GL/2 settings** (Nastavenia HP-GL/2) → **Palette** (Paleta).
  - Očakávate nastavenie pier ovládané softvérom? Skontrolujte, či je voľba  → **HP-GL/2 settings** (Nastavenia HP-GL/2) → **Palette** (Paleta) nastavená na **Software** (Softvér).
  - Zmenili ste nastavenie na čelnom paneli, ale zmena sa neprejavila, pretože nebolo zmenené nastavenie ovládača?
- Výstup z tlačiarne je čierno-biely, pričom očakávaný výstup mal byť farebný
  - Skontrolujte nastavenie voľby "Color/Monochrome" (Farebne/Monochromaticky) na čelnom paneli a ekvivalentné nastavenie v používateľskom softvéri. Pozrite  → **Color settings** (Nastavenia farieb) → **Color / monochrome** (Farebne/Monochromaticky) → **Color / Grayscale / True black** (Farebne/V odtieňoch sivej/Pravá čierna).
- Voľby "Page format" (Formát strany) alebo "Rotate" (Otáčať) sú nefunkčné
  - Tieto voľby sú k dispozícii len v tlačiarňach HP DesignJet série 800, alebo v tlačiarňach HP DesignJet série 500 v prípade, že je nainštalovaná doplnková karta HP-GL/2.
  - Pokúste sa inštalovať prídavnú pamäť na formátovacej karte tlačiarne (pozrite strana 11).
  - Tlačiareň nemôže otočiť rastrové obrázky.

Neočakávaný alebo nesprávny výstu p13

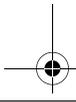
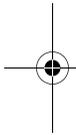
Neočakávaný alebo nesprávny výstup



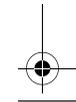
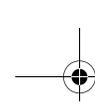
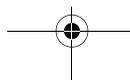
- Tlačový výstup sa nezhoduje s očakávaným výstupom
  - Možno ste vykonali internú tlač (napríklad, testovaciu tlač zarovnania tlačových hláv).



Zoznam ďalších problémov a príslušných postupov na ich odstránenie sa nachádza v on-line príručke *User's Reference Guide (Referenčná používateľská príručka)* na disku CD *Using Your Printer (Používanie tlačiarne)*.



#### 14 Neočakávaný alebo nesprávny výstup





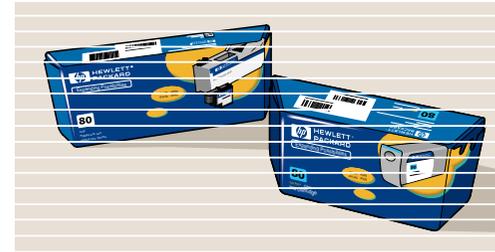
## Problémy s kvalitou výtlačku

V prípade problémov s kvalitou tlače sa riadte týmito pokynmi. Možno ste sa už stretli s nasledovnými druhmi problémov:

- Horizontálne pruhy v riadkoch  alebo 
- Zúbkované vertikálne alebo horizontálne čiary



- Horizontálne pásy alebo horizontálne biele pruhy



Ak sa na čelnom paneli tlačiarne zobrazí hlásenie, ako napríklad "Problems detected in INK CARTRIDGES" (Vyskytli sa problémy s ATRAMENTOVÝMI KAZETAMI), postupujte podľa pokynov pre dané hlásenie v časti "Chybové hlásenia na čelnom paneli" začínajúcej na strana 25 tejto *vreckovej príručky*.

Nasledovné pokyny sa vzťahujú na situácie, kedy problém s kvalitou tlače zaznamená *používateľ* (nie tlačiareň).



*Poznámka:* Je důležité, aby bol papier zavedený pri tomto postupe rovnakého typu (napríklad lesklý papier) ako papier, ktorý ste použili, keď sa vyskytli problémy s kvalitou výtlačku. Pri použití odlišného druhu papiera sa pravdepodobnosť vyriešenia problému znižuje. Pri tomto postupe je potrebné použiť kotúč papiera (nie hárok).

Na stranách 20 a 21 je uvedený celkový postup pri riešení problémov a popis hlavných vykonaných činností.



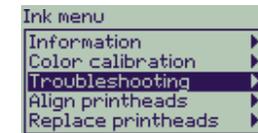
## Procedúra Troubleshooting (Riešenie problémov)

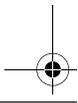
Spustenie **Troubleshooting** (Riešenie problémov) sa vykoná nasledovne:

- 1 V hlavnej ponuke čelného panelu vyberte ponuku **Ink** (Atrament) (  ) a stlačte tlačidlo **Enter**.



- 2 Vyberte položku **Troubleshooting** (Riešenie problémov) a stlačte tlačidlo **Enter**.
- 3 Najskôr sa vykoná kontrola zarovnania tlačových hláv. Nesprávne zarovnanie tlačových



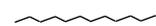
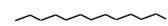


hláv je častou príčinou problémov s kvalitou výtlačku. Ak hlavy nie sú zarovnané, zobrazí sa výzva na potvrdenie okamžitého vykonania zarovnania. Táto procedúra si vyžaduje vloženie niekoľkých centimetrov papiera a trvá niekoľko minút. (Vzorky vytlačené použitím rutiny **Printhead Alignment** (Zarovnanie tlačových hláv) nie je potrebné interpretovať.) Pozrite strana 43 na druhej strane tejto *vreckovej príručky*.

- 4 Ak zarovnanie tlačových hláv nie je potrebné, na tlačiarni sa vytlačí **diagnostický výtlačok A**, ktorý pozostáva z niekoľkých farebných blokov a z bloku tenkých prerušovaných čiernych čiar (čiary sú v skutočnosti oveľa hustejšie, než je tu znázornené).
- 5 Starostlivo preskúmajte prerušované čiary v diagnostickom výtlačku A a označte prípadné problémy.

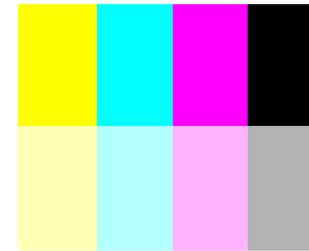
Zamerajte sa na nasledovné typy problémov:

- Nepravidelnosti alebo zúbkovanie tenkých čiar, ktoré vyzerajú nasledovne:

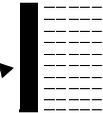
  ; tenké čiary by mali byť priame, aj keď nemusia byť úplne zarovnané.

Procedúra Troubleshooting (Riešenie problémov) 17

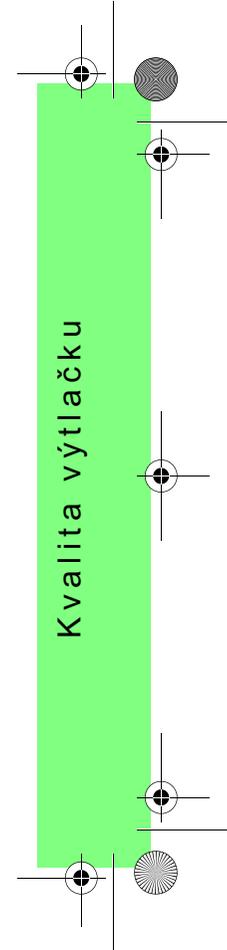
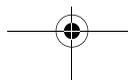
Diagnostický výtlačok A



(tento čierny pás ignorujte)



Ide o významné nepravidelnosti, ktoré sa prejavujú po celej dĺžke čiar. Kratšie nepravidelnosti usporiadané do stĺpcov možno v tejto fáze ignorovať.





**6** Starostlivo preskúmajte farebné bloky v diagnostickom výtlačku A a označte prípadné problémy. Zamerajte sa na nasledovné typy problémov:

- Biele pruhy alebo pásy v súvislých blokoch.



**7** Ak označíte, že v diagnostickom výtlačku A ide o problém s prerušovanými čiarami, zobrazí sa výzva na použitie rutiny **Advance Calibration** (Kalibrácia podávania). Tlačiareň sa bude nachádzať v kroku 3 rutiny na strana 22 (ak nechcete pokračovať v kalibrácii, stlačte tlačidlo **Cancel** (Zrušiť)).

**8** Ak ide o problémy vo farebných blokoch diagnostického výtlačku A, napríklad biele pruhy alebo pásy, tlačiareň sa pokúsi vyčistiť tlačové hlavy, pri ktorých sa vyskytol problém. Týmto spôsobom možno tlačovú hlavu vyčistiť maximálne trikrát. Potom už hlavu nie je možné vyčistiť, o čom budete informovaný. Rutina **Troubleshooting** (Riešenie problémov) sa dokončí. V takom prípade odporúčame tlač zopakovať a v prípade potreby znovu spustiť rutinu **Troubleshooting** (Riešenie problémov).

#### 18 Procedúra Troubleshooting (Riešenie problémov)

Po vyčistení tlačových hláv tlačiareň znovu vytlačí farebné bloky (nie však čierne čiary) v diagnostickom výtlačku A. Zobrazí sa výzva na ich opätovné preskúmanie (ako v kroku 5 na strana 17).

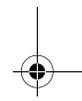
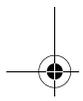
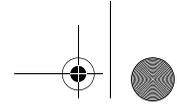
**9** Ak sa pri prvej tlači diagnostického výtlačku A nevyskytnú žiadne problémy, vytlačí sa **diagnostický výtlačok B**.

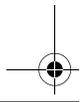
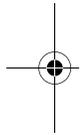
**10** Vyjadrite sa ku kvalite každej farby v **diagnostickom výtlačku B**. Všímajte si chýbajúce riadky. Ak uvediete, že farba je defektná, tlačiareň sa pokúsi príslušnú tlačovú hlavu vyčistiť.

Po dokončení čistenia tlačovej hlavy sa znovu vytlačí **diagnostický výtlačok B** a zopakujú sa pôvodné otázky.

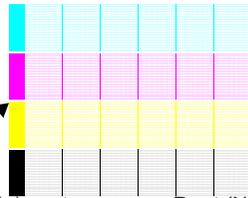
**11** Ak problém s obrázkami pretrváva, použite postup **riešenia problémov** znovu.

Ak žiadna časť vzorky alebo blokov v daných dvoch **diagnostických výtlačkoch** nevykazuje problém, môže byť problém s kvalitou výtlačku spôsobený nesprávnym nastavením softvéru, prípadne sa úloha mala vytlačiť s voľbou





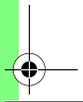
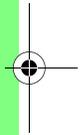
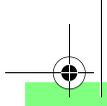
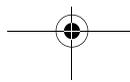
### Diagnostický výtlačok B



(tieto súvislé  
stĺpce ignorujte)

**Print quality** (Kvalita tlače) nastavenou na **Best** (Najlepšia),  
nie **Normal** (Bežná) alebo **Draft** (Predbežná).

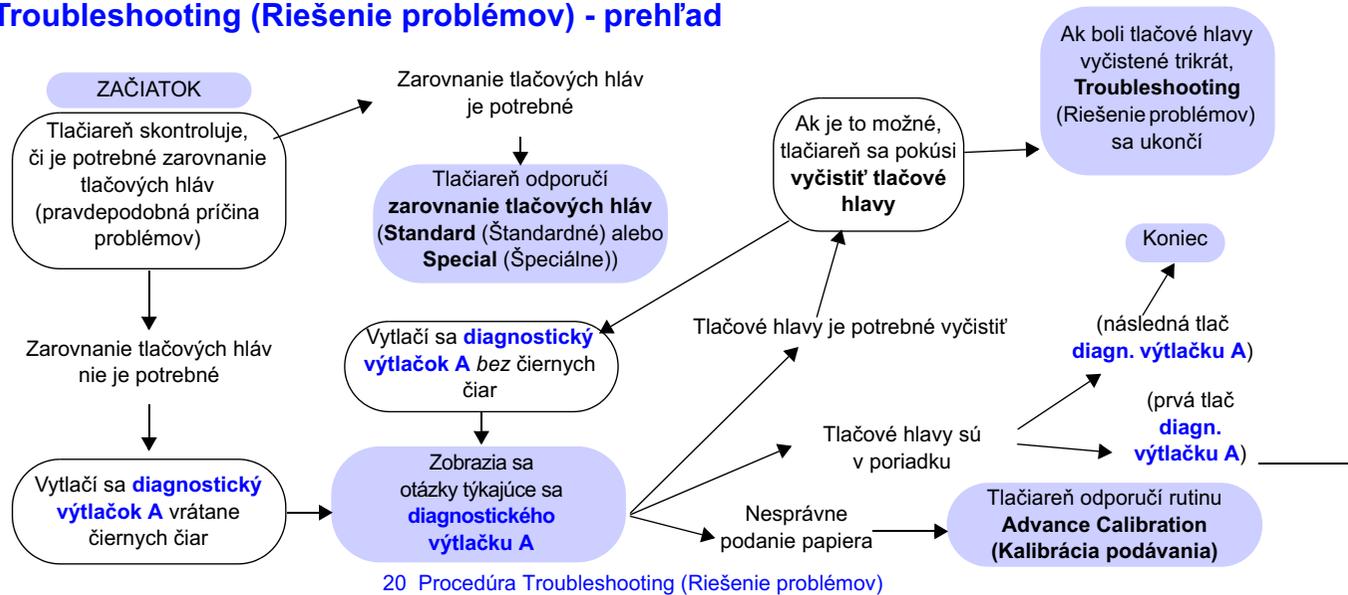
Ak rutina **Troubleshooting** (Riešenie problémov) neuviedla  
potrebu zarovnania tlačových hláv, prípadné ďalšie problémy  
s kvalitou výtlačku sa môžete pokúsiť vyriešiť pomocou voľby  
**Align printheads** (Zarovnať tlačové hlavy) v ponuke Ink  
(Atrament).

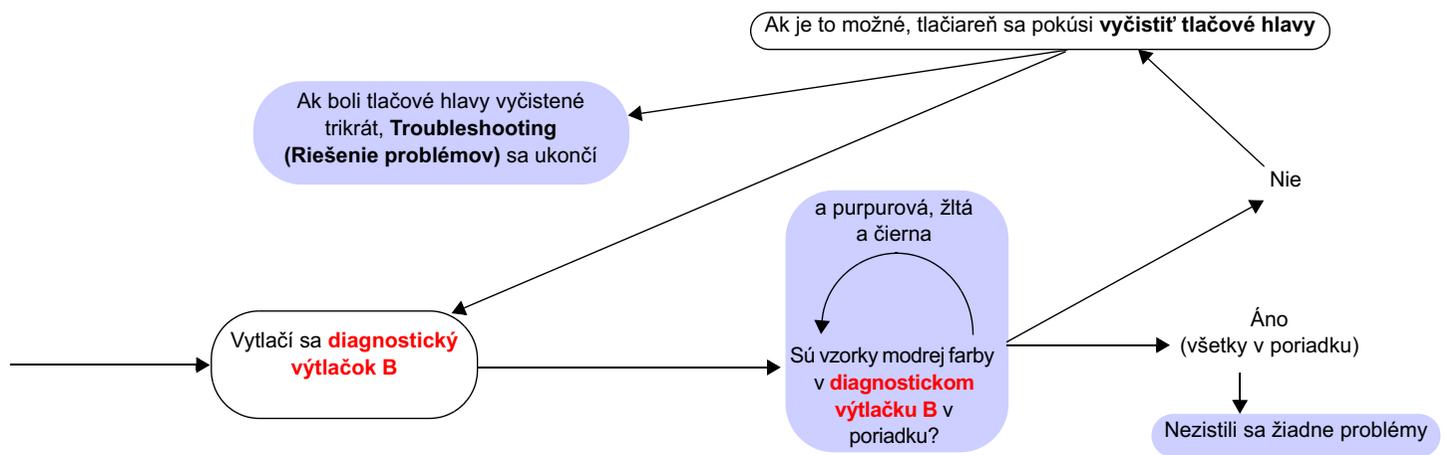
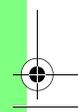
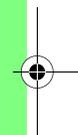
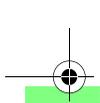
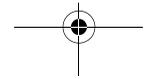
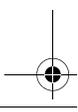
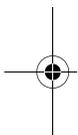


Kvalita výtlačku

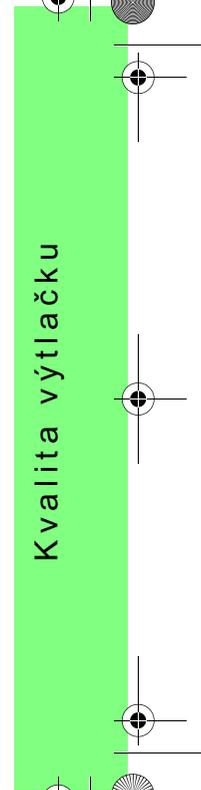


## Troubleshooting (Riešenie problémov) - prehľad





Procedúra Troubleshooting (Riešenie problémov) 21





## Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania)

Je dôležité, aby papier zavedený pri tejto kalibrácii bol presne taký istý, aký sa používa pre normálnu tlač, čo sa týka kvality (napríklad lesklý papier) aj šírky (napríklad A0 alebo 36 palcov). Možno použiť papier vo forme hárkov alebo kotúča.

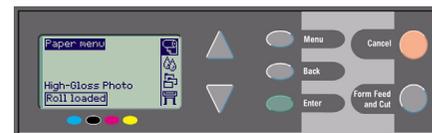
Spustením rutiny sa vytlačí vzorka. Potom sa odreže papier z kotúča alebo sa vysunie hárok. Potrebná dĺžka papiera je aspoň 65 cm a šírka aspoň 50 cm. Tento kus papiera je potom potrebné znovu zaviesť ako hárok, aby tlačiareň mohla vzorku presne zmerať a vykonať akékoľvek úpravy primerané veľkosti posunu vpred medzi tlačou blokov údajov. (Pozrite strana 47, "Vloženie hárika papiera", na druhej strane tejto *vreckovej príručky*.)

*Vytlačená vzorka je určená len pre potreby tlačiarnie. Nie je určená pre používateľa na spájanie jej charakteristiky s kvalitou výtlačkov.*

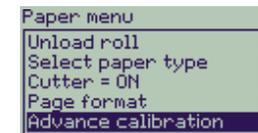


## 22 Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania)

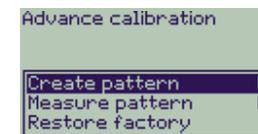
- 1 Ak je vložený správny papier, v hlavnej ponuke čelného panelu vyberte ponuku **Paper** (Papier) () a stlačte **Enter**.

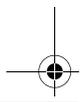
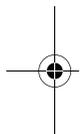


- 2 Vyberte voľbu **Advance calibration** (Kalibrácia podávania) a stlačte **Enter**.

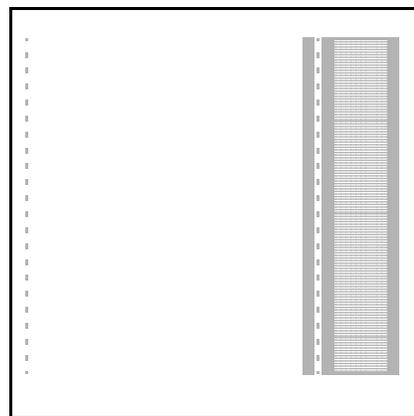


- 3 Vyberte voľbu **Create pattern** (Vytvoriť vzorku) a stlačte **Enter**. Na tlačiarni sa vytlačí kalibračná vzorka (ako je znázornené vedľa). Papier sa odreže alebo vysunie.





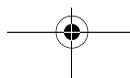
Smer papiera počas tlače  
(vytváranie vzorky) – krok 3



Smer papiera pri zavedení (meranie  
vzorky) – krok 5

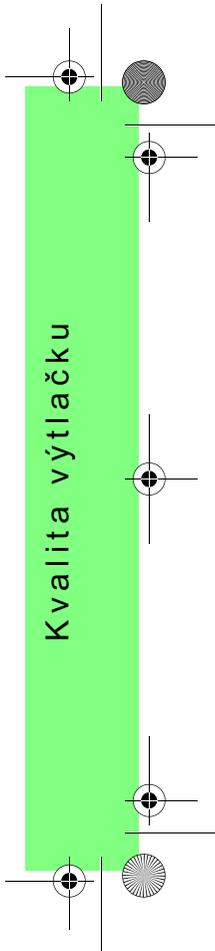
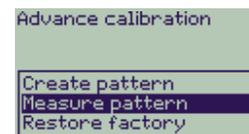


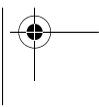
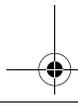
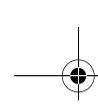
Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania) 23



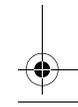
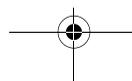
**4** Hárok papiera vložte potlačenou stranou nahor s bodkovanou čiarou na začiatku hárka (t.j. otočený o 90°).

**5** Vyberte voľbu **Measure pattern** (Zmerať vzorku) a stlačte **Enter**. Tlačia reň načíta kalibračnú vzorku a vykoná príslušné interné úpravy.





24 Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania)



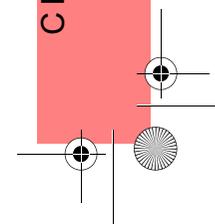
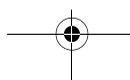
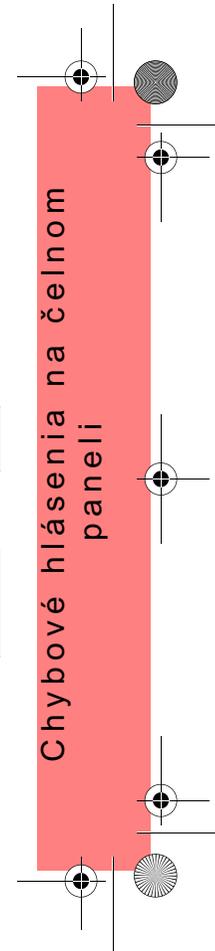


## Chybové hlásenia na čelnom paneli

Na tomto mieste je uvedený zoznam chybových hlásení, ktoré sa zobrazujú na displeji čelného panela. Ak sa pri nich vyžaduje určitá akcia, táto je uvedená *kurzívou* v stĺpci **Vysvetlenie a akcia**. Hlásenia sú zoradené podľa abecedy. Ostatné hlásenia, ktoré sa zobrazujú na čelnom paneli (napríklad výzvy), sú popísané v príslušných postupoch v ostatných častiach tejto *vreckovej príručky* (v časti *Postupy...*) alebo v príručke *User's Reference Guide* (*Referenčná používateľská príručka*) (sú označené symbolom ) na disku CD *Using Your Printer* (*Používanie tlačiarne*).

Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Alignment error Press ENTER to continue	Počas zarovňavania tlačových hláv sa vyskytla chyba. Zarovňavanie sa ukončilo. <i>Stlačte tlačidlo <b>Enter</b>.</i>
Alignment error due to printheads Press ENTER to see faulty printheads	Počas zarovňavania tlačových hláv tlačiarne sa vyskytla chyba spôsobená tlačovými hlavami, ktoré tlačili nesprávne. Zarovňavanie sa ukončilo. <i>Stlačte tlačidlo <b>Enter</b>.</i>

Chybové hlásenia na čelnom paneli i25





### Hlásenie

### Vysvetlenie a akcia

Cartridges will expire in days: nn

Jedna alebo viac kaziet sa čoskoro vyprázdni. nn predstavuje počet dní do dátumu vyprázdnenia prvej kazety. Za týmto hlášením sú uvedené kazety, ktoré sa čoskoro vyprázdnia.

*Podrobný postup pri výmene kaziet nájdete na strana33 na druhej strane tejto vreckovej príručky.*



Color calibration error  
Press ENTER to continue.

Počas kalibrácie systému farieb sa vyskytla chyba.  
**Stlačte tlačidlo *Enter*.**

Error  
Select Replace Printheads



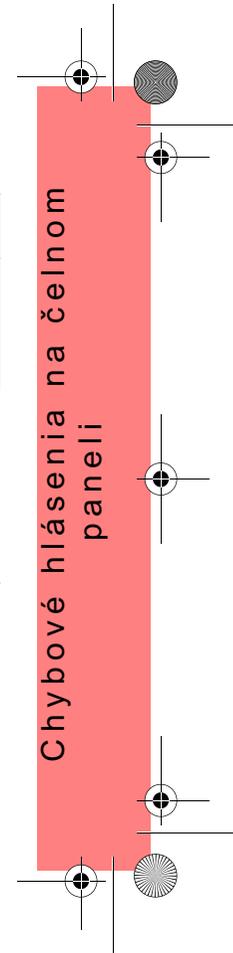
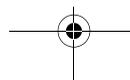
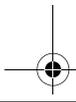
Tlačiareň zistila, že jedna alebo viacero tlačových hláv chýba, alebo sú chybné. Tieto hlavy sú označené blikajúcimi krížikmi. Štyri ikony postupne predstavujú (v smere zľava doprava) hlavy pre tlač modrej (●), čiernej (●), purpurovej (●) a žltej (●) farby.

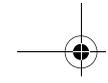
*Vysvetlenie postupu pri výmene tlačových hláv nájdete na str ana36 na druhej strane tejto vreckovej príručky.*





Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Error processing job. Flushing rest of job	Formát súboru je nesprávny a tlačiareň nemôže spracovať úlohu. <i>Skontrolujte nastavenie grafického jazyka na čelnom paneli (zvoľte <b>Graphic Language</b> (Grafický jazyk) v ponuke <b>Set-up</b> (Nastavenie). Skontrolujte, či je formát súboru správny (napríklad, či ide o súbor PostScript s kódovaním ASCII, nie s binárnym kódovaním).</i>
HP is not responsible for damage from use of non-HPink Replace Continue	Tlačiareň zistila, že jedna alebo viacero atramentových kaziet pochádza od iných výrobcov. Záruka na tento produkt sa vzťahuje len na používanie atramentu spoločnosti Hewlett-Packard. Spoločnosť Hewlett-Packard nezodpovedá za škody na tlačiarni, ktoré spôsobí používanie atramentových kaziet iných výrobcov. <i>Ak chcete vymeniť atramentové kazety iných výrobcov, vyberte položku <b>Replace</b> (Vymeniť) a stlačte tlačidlo <b>Enter</b>. Ak nie, vyberte položku <b>Continue</b> (Pokračovať) a pokračujte stlačením tlačidla <b>Enter</b>.</i>





### Hlásenie

### Vysvetlenie a akcia

HP is not responsible for damage  
from use of non-HP

Replace  
Continue

Tlačiareň zistila, že jedna alebo viacero tlačových hláv pochádza od iných výrobcov. Záruka na tento produkt sa vzťahuje len na používanie tlačových hláv spoločnosti Hewlett-Packard. Spoločnosť Hewlett-Packard nezodpovedá za škody na tlačiarni, ktoré spôsobí používanie tlačových hláv iných výrobcov.

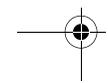
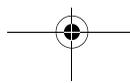
*Ak chcete vymeniť tlačové hlavy iných výrobcov, vyberte položku **Replace** (Vymeniť) a stlačte tlačidlo **Enter**. Ak nie, vyberte položku **Continue** (Pokračovať) a pokračujte stlačením tlačidla **Enter**.*

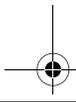
Ink cartridge replacement required



Tlačiareň zistila, že jedna alebo viacero atramentových kaziet chýba, alebo sú chybné. Tieto kazety sú označené blikajúcimi krížikmi. Štyri ikony postupne predstavujú (v smere zľava doprava) kazety s modrým (•), čiernym (•), purpurovým (•) a žltým (•) atramentom.

*Vysvetlenie jednotlivých ikon a podrobnosti o výmene nájdete na str ana33 na druhej strane tejto vreckovej príručky.*

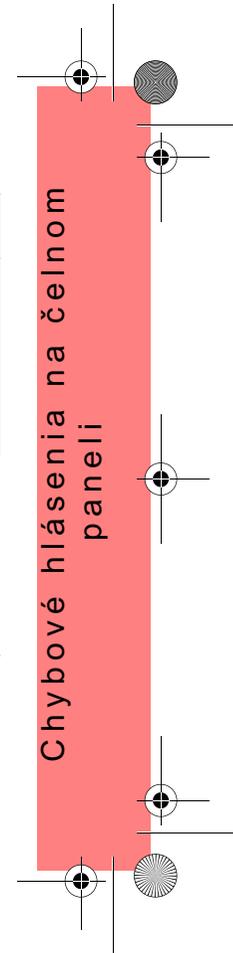
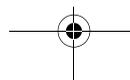




Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
INK CARTRIDGES need to be functional. Replace before replacing printheads	Pokúsili ste sa o výmenu tlačových hláv, ale tlačiareň zistila, že niektoré atramentové kazety sú chybné. Tlačové hlavy je možné vymeniť až po výmene kaziet. <i>Najprv vymeňte chybné alebo prázdne kazety alebo doplňte chýbajúce kazety, a potom vymeňte tlačové hlavy. Pozrite si časti "Výmena atramentových kaziet" na strane 33 a "Výmena tlačových hláv" na strane 36 na druhej strane tejto vreckovej príručky.</i>
Install missing cartridges and replace empty cartridges before replacing printheads	Vykonávate výmenu tlačových hláv, ale tlačiareň zistila, že niektoré kazety sú prázdne a niektoré chýbajú. Pred výmenou tlačových hláv je nutné vymeniť prázdne a vložiť chýbajúce kazety. <i>Postupujte podľa pokynov pre výmenu prázdnych kaziet uvedených na strane 36 na druhej strane tejto vreckovej príručky. Pokračujte stlačením tlačidla <b>Enter</b> alebo <b>Cancel</b>.</i>

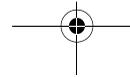


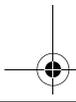
Chybové hlásenia na čelnom paneli i29





Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Install missing cartridges before replacing printheads	Vykonávate výmenu tlačových hláv, ale tlačiareň zistila, že jedna alebo viacero kaziet chýba. Pred výmenou tlačových hláv je nutné doplniť chýbajúce kazety. <i>Postupujte podľa pokynov pre vloženie kaziet uvedených na strane 33 na druhej strane tejto vreckovej príručky. Pokračujte stlačením tlačidla <b>Enter</b> alebo <b>Cancel</b>.</i>
Normal printheads found Open window and replace with SETUP printheads	Toto hlásenie sa zobrazí pri zistení bežných tlačových hláv počas inštalácie, keď tlačiareň požaduje ich výmenu za inštaláčn tlačové hlavy. <i>Vyberte bežné tlačové hlavy a inštalujte inštaláčn tlačové hlavy. Postup je uvedený na strane 33 na druhej strane tejto vreckovej príručky.</i>

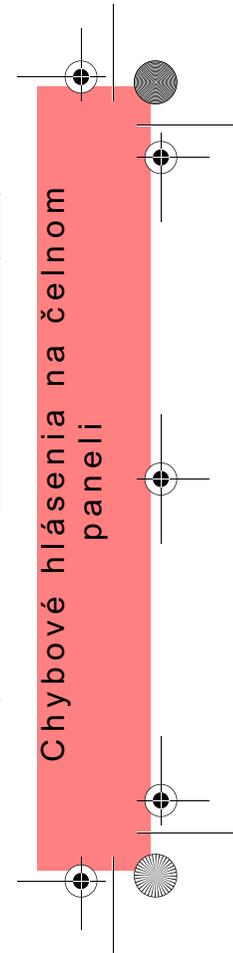
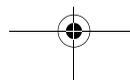




Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Open window and check printhead cover is properly closed	<p>Vykonalí ste výmenu jednej alebo viacerých tlačových hláv a kontrolný program tlačiarne zistil, že kryt tlačových hláv nie je bezpečne uzavretý.</p> <p><i>Otvorte kryt a skontrolujte kryt tlačových hláv. Postup je uvedený na strane 36 na druhej strane tejto vreckovej príručky.</i></p> <p><b>Poznámka:</b> Toto hlásenie sa môže zobrazíť aj po zachytení papiera, pretože tlačiareň nemôže určiť presnú príčinu problému. Na odstránenie problému bude v tomto prípade pravdepodobne potrebné vypnúť tlačiareň alebo odpojiť od tlačiarne napájací kábel. Pozrite si časť "Odstránenie zachyteného papiera" na strane 3.</p>
Open window and check proper installation of setup printheads	<p>Pri spustení systému pri prvej inštalácii tlačiarne je potrebné inštalovať inštalačné tlačové hlavy. Tieto špeciálne tlačové hlavy sa nemôžu použiť pri tlači, ale musia sa použiť v prípade, že tlačiareň bola vypnutá. Tlačiareň zistila, že inštalačné tlačové hlavy neboli správne nainštalované.</p> <p><i>Otvorte kryt a postupujte podľa pokynov pre preinštaláciu alebo výmenu inštalačných tlačových hláv. V prípade, že inštalačné tlačové hlavy chýbajú alebo ich nemožno správne inštalovať, obráťte sa na spoločnosť Hewlett-Packard.</i></p>

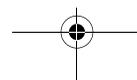
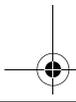


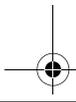
Chybové hlásenia na čelnom paneli i31





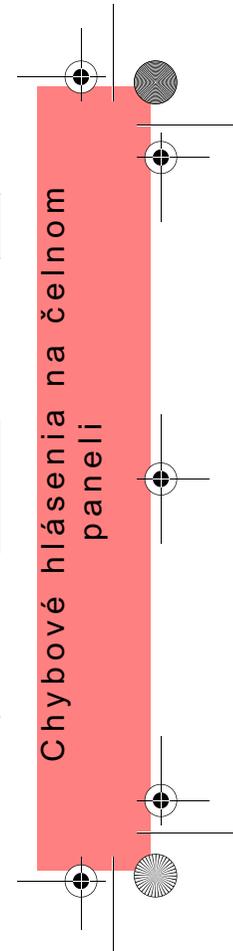
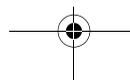
Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Option not available now	V ponuke ste vybrali položku, ktorá momentálne nie je k dispozícii. (Tlačiareň tlačí, minul sa atrament, minul sa papier, atď.)
Out of memory. Data was lost	Daný súbor je pre tlač príliš dlhý. Zjednodušte tlač a pokúste sa o jej opätovné vykonanie. Nastavte voľbu <b>Print Quality</b> (Kvalita tlače) (v ponuke <b>Set-up</b> (Nastavenie)) na hodnotu <b>Fast</b> (Pri vysokej rýchlosti) alebo <b>Normal</b> (Bežná) namiesto na <b>Best</b> (Najlepšia). Ak problém pretrváva, pravdepodobne bude potrebné inštalovať prídavnú pamäť na formátovaciu kartu, ktorá je nainštalovaná na zadnej strane tlačiarne.
Out of paper	Počas tlače kalibračnej vzorky sa minul papier. Vložte hárok alebo kotúč s dĺžkou aspoň 65 cm (25 palcov) a šírkou aspoň 5 0cm (20palcov) .





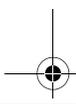
Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Paper advance calibration is recommended. Load paper and select Paper advance calibration. Press ENTER to finish	Vykonalenie rutiny Advance calibration (Kalibrácia podávania) sa odporúča za účelom zabezpečenia optimálnej kvality tlače. <i>Vložte hárok alebo kotúč papiera a v ponuke <b>Paper</b> (Papier) zvolíte položku <b>Advance calibration</b> (Kalibrácia podávania). Pozrite si časť "Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania)" na strane 22.</i>
Paper advance calibration is recommended. Press ENTER to calibrate	Vykonalenie rutiny Advance calibration (Kalibrácia podávania) sa odporúča za účelom zabezpečenia optimálnej kvality tlače. <i>Stlačte tlačidlo <b>Enter</b> na vytvorenie kalibračnej vzorky. Pozrite si časť "Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania)" na strane 22.</i>
Paper loaded with too much skew Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Počas vkladania papiera tlačiareň zistila, že papier je umiestnený príliš šikmo, to znamená, že nebol vložený dostatočne rovno. („Skew (zošikmenie)“ označuje uhol medzi okrajom papiera a správnym umiestnením.) <b>Alebo reštartujte vloženie stlačením tlačidla <b>Enter</b>, alebo zrušte vloženie papiera stlačením tlačidla <b>Cancel</b>.</b>

[Chybové hlásenia na čelnom panel i33](#)



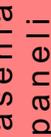
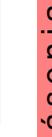


Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Paper mispositioned	Papier nie je v tlačiarňi správne umiestnený. Buď je umiestnený mimo vodiacich čiar, alebo je príliš posunutý oproti predchádzajúcej pozícii. <i>Problém vyriešite opätovným vložením papiera podľa bežného postupu. Pozrite si časti "Vloženie hárka papiera" na strane 47 a "Vloženie kotúča papiera" na strane 58 na druhej strane tejto vreckovej príručky.</i>
Paper not found Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Počas vkladania papiera tlačiareň zistila, že nebol vložený žiadny papier. <b>Alebo reštartujte vloženie stlačením tlačidla <i>Enter</i>, alebo zrušte vloženie papiera stlačením tlačidla <i>Cancel</i>.</b>
Paper not present Load paper to print calibration pattern	Rutina kalibrácie osi papiera bola spustená bez vloženého papiera. <i>Vložte papier. Podrobnosti o tejto rutine nájdete v časti "Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania)" na strane 22.</i>

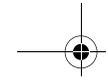


Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Paper too big Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Počas vkladania papiera (kotúča alebo hárka) tlačiareň zistila, že papier je príliš široký, alebo príliš dlhý (len pre hárak) a nemožno ho správne vložiť. <i>Ak chcete vložiť menší papier, stlačte tlačidlo <b>Enter</b>. Ak chcete ukončiť vkladanie papiera, stlačte tlačidlo <b>Cancel</b>.</i>
Paper too big to scan the pattern after printing it	Počas vkladania papiera pri rutine kalibrácie tlačiareň zistila, že papier nebude možné zaviesť pri prípadnom budúcom skenovaní. Minimálna požadovaná dĺžka a šírka pre tlač je 65cm ( 25palcov), resp. 50 cm (20 palcov). <i>Vložte menší hárak, ktorý vyhovuje týmto minimálnym požiadavkám.</i>
Paper too small Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Počas vkladania papiera (kotúča alebo hárka) tlačiareň zistila, že papier je príliš úzky, alebo príliš krátky (len pre hárak) a nemožno ho správne vložiť. <i>Ak chcete vložiť väčší papier, stlačte tlačidlo <b>Enter</b>. Ak chcete ukončiť vkladanie papiera, stlačte tlačidlo <b>Cancel</b>.</i>
Paper too small for a diagnostic print	Pomôcka Troubleshooting zistila, že hárak vložený do tlačiarene je príliš malý pre <b>diagnostický výtláčok</b> . <i>Vložte kotúč papiera alebo hárak formátu A3 alebo väčší.</i>

Chybové hlásenia na čelnom panel i35



Chybové hlásenia na čelnom paneli



### Hlásenie

### Vysvetlenie a akcia

Paper too small to align

Vložený papier nie je dostatočne veľký, a preto nemôže obsiahnuť zarovnávaciu vzorku.  
*Vyberte papier z tlačiarne (vyberte položku **Unload roll** (Vybrať kotúč) alebo **Unload sheet** (Vybrať hárok) v **ponuke Ink** (Atrament)), a potom vložte papier, ktorý je dostatočne veľký (aspoň formátu A4 alebo Letter na šírku pre štandardné zarovnanie, alebo formátu A3 alebo B na šírku pre špeciálne zarovnanie).*

Paper too small to print the pattern

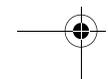
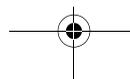
Vložený papier nie je dostatočne veľký, a preto nemôže obsiahnuť vzorku pre kalibráciu osi papiera.  
Vložte kotúč alebo hárok s dĺžkou aspoň 65cm ( 25palcov) a šírkou aspoň 50 cm (20palcov).

Pattern not found

Tlačiareň sa pokúša o skenovanie kalibračnej vzorky, ale vzorka sa nenašla.

Reload it again, please

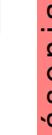
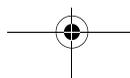
*Znovu vložte hárok vytlačený počas kroku **Create pattern** (Vytvoriť vzorku) rutiny kalibrácie.*





Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Possibly a paper jam 1. Open window 2. Switch power off 3. Clear paper path 4. Switch power on 5. Align printheads	V tlačiarni môže byť zachytený papier. (Tlačiareň zistila, že podávanie je zablokované. Príčinou je pravdepodobne zachytený papier, ale môže to byť spôsobené aj niečím iným.) <i>Skontrolujte cestu papiera podľa pokynov popísaných v časti "Odstránenie zachyteného papiera" na strane 3. Po odstránení zachyteného papiera dôrazne odporúčame vykonať zarovnanie tlačových hláv, keďže ich zarovnanie sa v dôsledku zachytenia papiera mohlo porušiť.</i>
Printhead replacement not available now. Cancel print jobs before replacement	Požadovali ste výmenu jednej alebo viacerých tlačových hláv, ale tlačiareň je zaneprázdnená tlačou a túto požiadavku nemôže momentálne splniť. <b>Alebo stlačte tlačidlo <b>Cancel</b> a zrušte momentálne tlačenú úlohu, a potom znovu vyberte položku <b>Replace Printheads</b> (Vymeniť tlačové hlavy) (v ponuke <b>Ink system</b> (Systém nanášania atramentu)), alebo počkajte na dokončenie tlače tejto úlohy (ak sa vo fronte nenachádzajú žiadne ďalšie úlohy), a potom znovu vyberte položku <b>Replace Printheads</b> (Vymeniť tlačové hlavy) (v ponuke <b>Ink system</b> (Systém nanášania atramentu)).</b>

Chybové hlásenia na čelnom paneli i37



Chybové hlásenia na čelnom paneli



### Hlásenie

### Vysvetlenie a akcia

Printhead warning  
Poor print quality



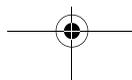
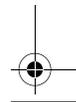
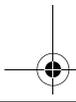
Vyskytol sa problém s jednou alebo viacerými tlačovými hlavami. Tlačové hlavy sú naďalej funkčné. Problém sa zistil počas zarovnávanía tlačových hláv alebo počas riešenia problémov. Ak ste rutinu dokončili, systém nemohol vyčistiť tlačové hlavy úplne.

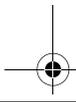
*Mali by ste použiť rutinu **Troubleshooting** (Riešenie problémov) (pozrite strana 16) a opraviť všetky problémy s kvalitou výtlačku, ktoré sa môžu vyskytnúť. Prípadne by ste mali vymeniť tlačové hlavy (pozrite strana 36 na druhej strane tejto vreckovej príručky).*

PRINTHEADS not functional  
Replace printheads  
Cancel print

Tlačiareň sa pokúsila o tlač, ale zistila problém súvisiaci s tlačovými hlavami. V tejto fáze máte možnosť vymeniť tlačové hlavy, alebo zrušiť tlač.

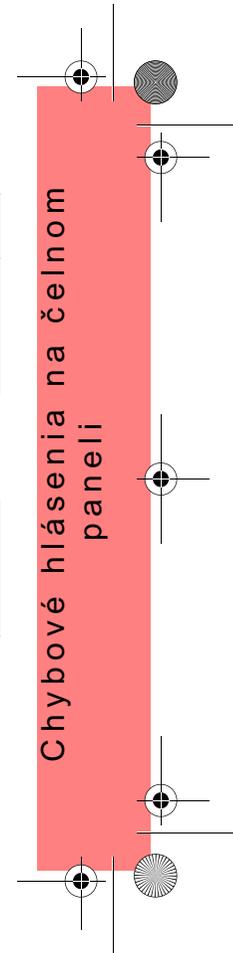
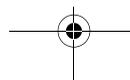
*Vyberte požadovanú voľbu a stlačte tlačidlo **Enter**. Ak sa rozhodnete pre ich výmenu, budete informovaný o tom, ktoré tlačové hlavy sú chybné alebo chýbajú.*





Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Printheads require alignment. Load paper and select Align printheads. Press ENTER to finish	Tlačiareň zistila, že je potrebné zarovnať tlačové hlavy. <i>Pokračujte stlačením tlačidla <b>Enter</b>. Vložte hárok alebo kotúč papiera a v ponuke <b>Ink</b> (Atrament) zvolte položku <b>Align printheads</b> (Zarovnať tlačové hlavy). Pozrite si časť "Zarovnanie tlačových hláv" na strane 43 na druhej strane tejto vreckovej príručky.</i>
Printheads require alignment. Press ENTER to align	Tlačiareň zistila, že je potrebné zarovnať tlačové hlavy. <i>Zarovnanie vykonajte stlačením tlačidla <b>Enter</b>. Pozrite si časť "Zarovnanie tlačových hláv" na strane 43 na druhej strane tejto vreckovej príručky.</i>
Problem found during calibration	Počas rutiny Advance calibration (Kalibrácia podávania) sa vyskytol všeobecný problém. Odpovedzte na ďalšie hlásenia zobrazené na čelnom paneli, ktoré označujú problémy s atramentom a papierom, a potom znovu skúste použiť rutinu <b>Advance calibration</b> (Kalibrácia podávania).

Chybové hlásenia na čelnom paneli i39





### Hlásenie

### Vysvetlenie a akcia

Problems detected in INK  
CARTRIDGES.  
Continue process and replace them .  
Press ENTER to continue

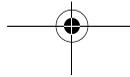
Počas prípravy systému náplní sa vyskytla chyba atramentových kaziet.  
*Stlačte tlačidlo **Enter**, a potom podľa pokynov vymeňte chybné atramentové kazety.*

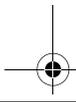
Reload paper

Ako je uvedené v inom hlásení, vyskytla sa chyba týkajúca sa papiera.  
*Znovu vložte papier podľa bežného postupu, ktorý je uvedený na druhej strane tejto vreckovej príručky.*

Replace empty cartridges before  
replacing printheads

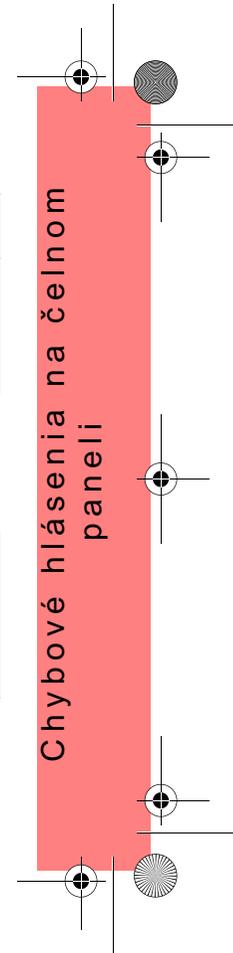
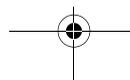
Požadovali ste povolenie na výmenu tlačových hláv, ale tlačiareň zistila jednu alebo viacero  
prázdnych kaziet. Pred výmenou tlačových hláv je nutné vymeniť prázdne kazety.  
*Stlačte tlačidlo **Enter** a postupujte podľa pokynov pre výmenu prázdnych kaziet uvedených na  
strana 33 na druhej strane tejto vreckovej príručky.*

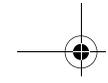




Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Right edge of roll too far from load line Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Papier sa nachádza mimo vodiacich čiar a je príliš vzdialený od čiar, ktorá vyznačuje jeho správne vloženie. <b>Alebo reštartujte vloženie stlačením tlačidla <i>Enter</i>, alebo zrušte vloženie papiera stlačením tlačidla <i>Cancel</i>.</b>
Right edge of sheet too far from load line Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Počas vkladania hárka papiera tlačiareň zistila prílišný posun papiera doľava. Papier by mal byť zarovnaný s modrou čiarou vyznačenou na pravej strane tlačovej dosky. <b>Alebo reštartujte vloženie stlačením tlačidla <i>Enter</i>, alebo zrušte vloženie papiera stlačením tlačidla <i>Cancel</i>.</b>
Roll edge not found Please check roll edges are non-clear Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Počas vkladania kotúča tlačiareň nemohla zistiť bočný okraj papiera. Príčinou môže byť priehľadnosť (priehľadnosť) médiá. Podporované sú len nepriehľadné médiá. <b>Alebo reštartujte vloženie stlačením tlačidla <i>Enter</i>, alebo zrušte vloženie papiera stlačením tlačidla <i>Cancel</i>.</b>

Chybové hlásenia na čelnom panel i41





### Hlásenie

### Vysvetlenie a akcia

Roll right edge too far from load line  
Press ENTER to retry  
Press CANCEL to abort

Počas vkladania kotúča papiera tlačiareň zistila prílišný posun papiera doľava. Papier by mal byť zarovnaný s modrou čiarou vyznačenou na pravej strane tlačovej dosky.  
**Alebo reštartujte vloženie stlačením tlačidla *Enter*, alebo zrušte vloženie papiera stlačením tlačidla *Cancel*.**

Sheet edge not found  
Please check sheet edges are non-clear  
Press ENTER to retry  
Press CANCEL to abort

Počas vkladania hárka tlačiareň nemohla zistiť bočný okraj papiera. Príčinou môže byť priehľadnosť (priesvitnosť) médiá. Podporované sú len nepriesvitné médiá.  
**Alebo reštartujte vloženie stlačením tlačidla *Enter*, alebo zrušte vloženie papiera stlačením tlačidla *Cancel*.**

Sheet not loaded  
Load sheet with printed pattern

Tlačiareň sa pokúša o skenovanie kalibračnej vzorky, ale žiadny hárok sa nenašiel.  
**Vložte hárok vytlačený v časti *Create pattern* (Vytvoriť vzorku) rutiny kalibrácie.**

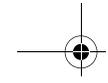


Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Sheet too long Please check it is not a roll Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Požadovali ste vloženie hárka papiera, ale zdá sa, že je príliš dlhý. <i>Skontrolujte, či nejde o kotúč.</i> <b>Alebo</b> skúste znovu vložiť hárak stlačením tlačidla <b>Enter</b> , <b>alebo</b> ukončíte proces stlačením tlačidla <b>Cancel</b> . Ak ide o kotúč papiera, postupujte podľa pokynov na strana 58 na druhej strane tejto vreckovej príručky.
Troubleshooting finished Resume normal printing If problem persists select Troubleshooting again Press ENTER to continue	Tlačiareň skončila rutinu Troubleshooting (Riešenie problémov) a v tejto fáze už nevykoná ďalšie čistenie tlačových hláv, pretože by to mohlo viesť k poškodeniu. Na základe poskytnutého hodnotenia sa však vyžaduje čistenie tlačových hláv, pretože v diagnostickom výťažku sa vyskytujú chyby. <i>Stlačte tlačidlo <b>Enter</b>. Pokračujte v bežných činnostiach súvisiacich s tlačou. Ak sa problém znovu vyskytne, skúste opäť použiť rutinu <b>Troubleshooting</b> (Riešenie problémov), alebo na čelnom paneli vyberte položku <b>Replace Printheads</b> (Vymeniť tlačové hlavy) (v ponuke <b>Ink System</b> (Systém nanášania atramentu)) a vymeňte chybné tlačové hlavy.</i>

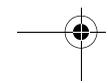
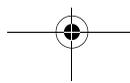
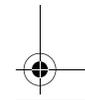
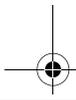


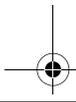
Chybové hlásenia na čelnom paneli





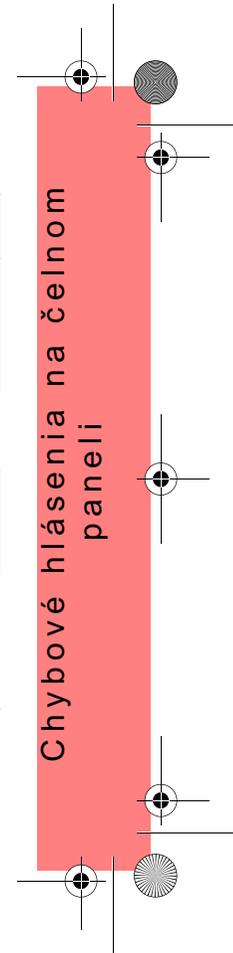
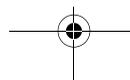
Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Troubleshooting requires paper for a diagnostic print.	Pomôcka Troubleshooting zistila, že do tlačiarne nie je vložený žiadny papier. <i>Vložte kotúč papiera.</i>
Unable to initialize ink system. Call HP representative.	Systém nedokáže úspešne dokončiť spúšťaciu fázu. <i>Obráťte sa na poskytovateľa podpory spoločnosti Hewlett-Packard.</i>
Unable to prepare ink system. Open window to check SETUP printheads	Pri spustení systému zlyhal úplný výmaz systému nanášania atramentu a systém požaduje zadanie informácie o dokončení inštalácie. <i>Skontrolujte inštalačné tlačové hlavy, a potom postupujte podľa pokynov na čelnom paneli a odpovedzte na ďalšie otázky.</i>
Unknown ink cartridges. Press ENTER to continue.	Tlačiareň nerozpoznala atramentové kazety ako kazety schválené spoločnosťou Hewlett-Packard, pričom aspoň jedna z nich je nová. <i>Stlačte tlačidlo <b>Enter</b>.</i>





Hlásenie	Vysvetlenie a akcia
Unknown paper format Reload paper	Formát (kotúč alebo hárok) papiera vloženého do tlačiarne je neznámy. <i>Problém vyriešite opätovným vložením papiera podľa bežného postupu. Pozrite si časť "Vloženie hárka papiera" na strane 47 alebo "Vloženie kotúča papiera" na strane 58 na druhej strane tejto vreckovej príručky.</i>
Unknown paper type Select paper type	Typ papiera vloženého do tlačiarne je pre tlačiareň neznámy. <i>V ponuke tlačiarne vyberte známy typ papiera.</i>
Unknown printheads Press ENTER to continue.	Tlačiareň nerozpoznala tlačové hlavy ako tlačové hlavy schválené spoločnosťou Hewlett-Packard, v tlačiarňi ich však možno použiť. <i>Stlačte tlačidlo <b>Enter</b>.</i>
Warning: color calibration not done on this paper type	Tlačiareň zistila, že pri tomto type papiera sa nevykonali kalibrácie farieb, a systém je nakonfigurovaný na ich vykonanie. <i>Ak chcete kalibrovať farbu pre aktuálny typ papiera, vyberte <b>ponuku Ink (Atrament)</b>→ <b>Color calibration (Kalibrácia farieb)</b>→ <b>Calibrate paper (Kalibrovať papier)</b>.</i>

Chybové hlásenia na čelnom paneli i45





### Hlásenie

### Vysvetlenie a akcia

Warning!  
Machine calibrations need to be performed. Refer to guide for instructions.

Kalibrácie farieb pre vložený papier sa stratili.  
*Postupujte podľa pokynov v časti "Rutina "Advance Calibration" (Kalibrácia podávania)" na strane 22.*

Warning: printheads not aligned

Tlačiareň zistila, že tlačové hlavy neboli od poslednej výmeny zarovnané.  
*Mali by ste ich zarovnať pomocou položky **Align printheads** (Zarovnať tlačové hlavy) v ponuke **Ink** (Atrament).*

